

# EF600M

meister 

<b>DE</b> - Fliesen-Schneidemaschine .....	4	<b>NL</b> - Tegelsnijmachine.....	55
<b>CZ</b> - Řezačka na obklady a dlažbu.	17	<b>PL</b> - Przecinarka do glazury.....	68
<b>FR</b> - Coupe-carrelage .....	29	<b>TR</b> - Fayans kesme makinesi.....	82
<b>GB</b> - Slab and tile cutter .....	43		

 **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

 **Překlad originálního návodu na obsluhu**

 **Traduction du manuel d'utilisation original**

 **Translation of the Original Instructions**

 **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

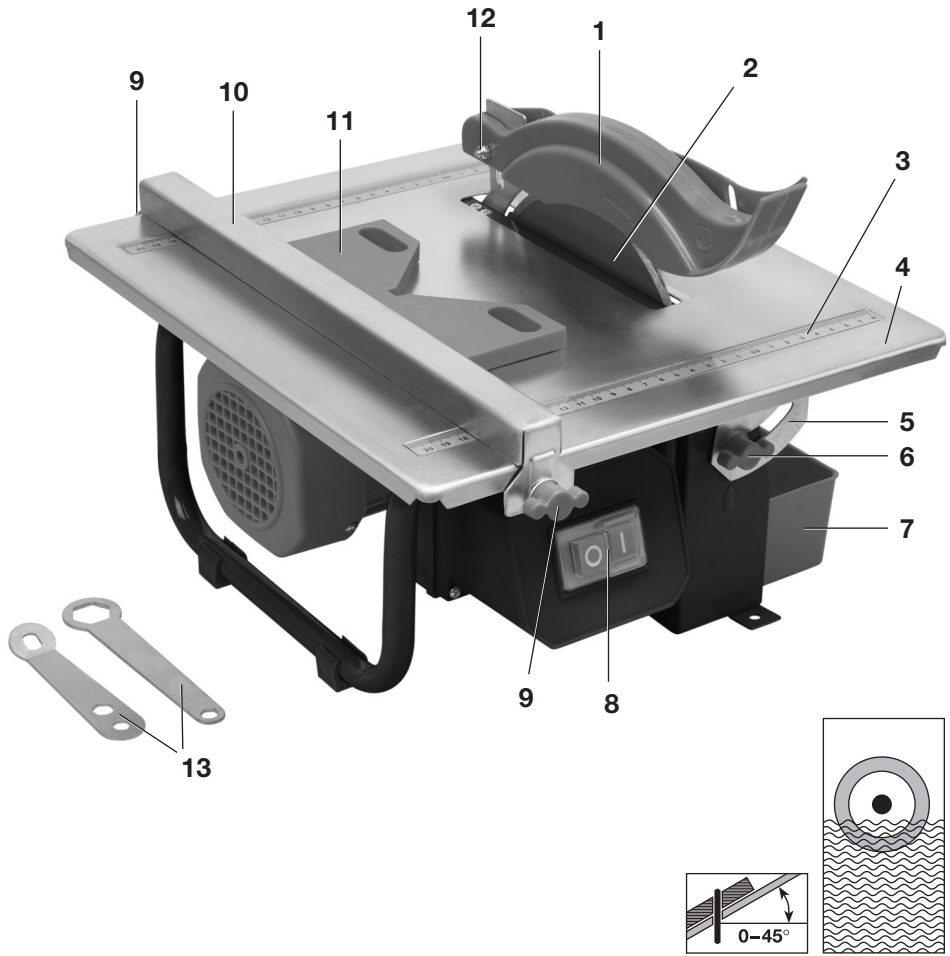
 **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

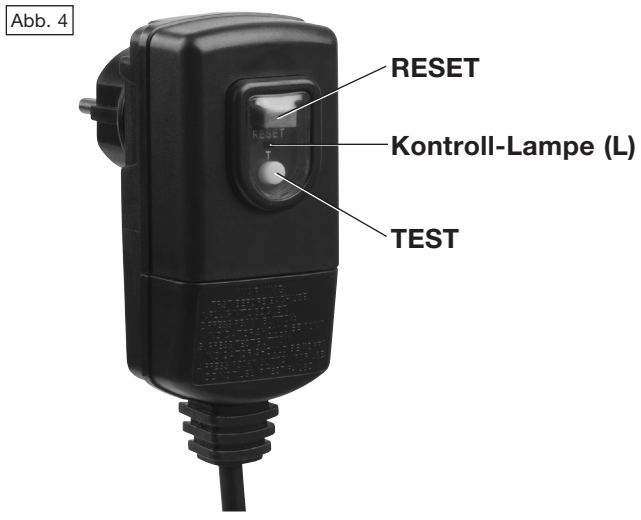
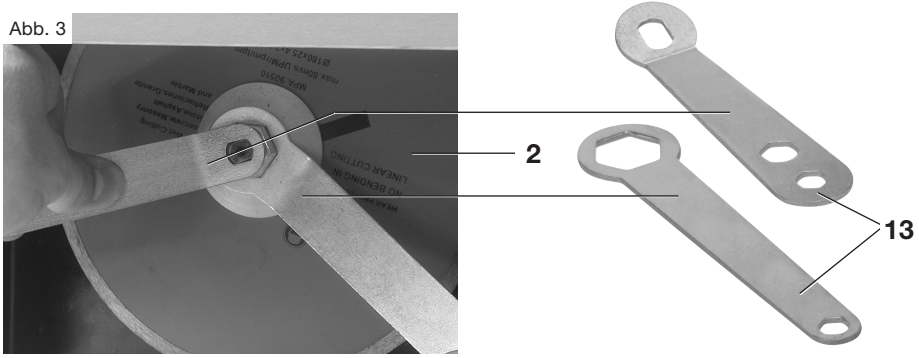
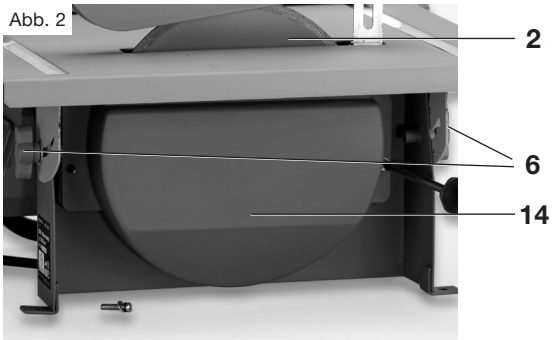
 **Orjinal işletme talimatının tercümesi**



Nr. WU5461060

Abb. 1







**WARNUNG!** Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

## Inhalt

	Seite		Seite
<b>1 – Lieferumfang</b>	<b>4</b>	<b>6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise</b>	<b>10</b>
<b>2 – Technische Informationen</b>	<b>4</b>	<b>7 – Montage und Einstellarbeiten</b>	<b>11</b>
<b>3 – Bauteile</b>	<b>5</b>	<b>8 – Betrieb</b>	<b>13</b>
<b>4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>5</b>	<b>9 – Arbeitsweise</b>	<b>14</b>
<b>5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b>	<b>6</b>	<b>10 – Wartung und Umweltschutz</b>	<b>14</b>
		<b>11 – Service-Hinweise</b>	<b>15</b>

### 1 – Lieferumfang

- Fliesen-Schneidemaschine
- Kunststoffabdeckhaube
- Winkelanschlag
- Parallelanschlag
- Wasserbehälter
- 2 x Schraubenschlüssel
- 1 x Diamant Trennscheibe
- Betriebsanleitung
- Garantiekunde

### 2 – Technische Informationen

#### Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	600W/S6: 15% 300W/S1
Schutzart	IP44
Leerlaufdrehzahl	$n_0$ : 2990 min <sup>-1</sup>
Arbeitsplatte	330 x 360 mm
Diamant-Trennscheibe	Ø 180 x 22,2/25.4 mm
Blattbohrung	25,4 mm
max. Schnitt-Tiefe	90°: 34mm 45°: 17mm
Kabel	200 cm
Schutzklasse	I

Technische Änderungen vorbehalten.

#### Lärmemission

$L_{pA}$ : 87,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A).

Messunsicherheit:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A).

#### Geräuschinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1



**ACHTUNG!** Eine gewisse Lärmbelastigung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie daher lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.



**ACHTUNG!** Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen. Daher nur mit einem geeigneten Gehörschutz arbeiten. In der Nähe befindliche Personen sollten daher ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ ACHTUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.**

**Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Hierbei erfolgt die Einschätzung der Beeinträchtigung unter Berücksichtigung der tatsächlichen Nutzungsbedingungen. (Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, d.h. auch Zeiten, in welchen das Werkzeug abgeschaltet ist und solche, in welchen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.)**

### 3 – Bauteile

- 1 Schutzhaube
- 2 Trennscheibe
- 3 Maßeinteilung für Parallelschnitte
- 4 Arbeitstisch
- 5 Markierung für Gehrungsschnitte
- 6 Feststellschrauben für Gehrungseinstellung
- 7 Wasserbehälter
- 8 Ein-/Ausschalter

- 9 Feststellschrauben für Parallelanschlag
- 10 Parallelanschlag
- 11 Winkelanschlag
- 12 Befestigungsschraube Schutzhaube
- 13 Einstellschlüssel
- 14 Kunststoffabdeckhaube

## 4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nass-Schneiden von Keramik-, Steinzeug-, Naturstein- und dünnen Betonplatten bis max. 34 mm Dicke. Verwenden Sie Maschinen, Werkzeuge und Zubehör (Herstellerangaben beachten) nur für deren bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

Trennscheiben oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes. Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

### **Restrisiken:**


Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

### **Restrisiken können zum Beispiel sein:**

- Berühren von rotierenden Teilen oder Werkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

## **5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

 **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Sicheres Arbeiten

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

#### a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

#### b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

#### c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

#### a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht

ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

#### c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.

Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

#### a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen

**Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.**

**Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

**h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.**

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

**4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

**a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.**

**Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku,**



**bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen

für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteile reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

**b)** Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Die Verwendung aller anderen Arten von Trennscheiben oder Werkzeugen (wie z.B. Kreissägeblättern), die nicht in der obengenannten Auflistung enthalten sind, ist nicht erlaubt.

**⚠ ACHTUNG** Jede Modifikation, die zu einer Veränderung der ursprünglichen Eigenschaften der Maschine führen kann (z.B. Drehzahl, maximaler Durchmesser der Trennscheibe, usw.), nur vom Hersteller der Maschine durchgeführt werden darf, der bestätigen wird, dass die Maschine immer noch den Sicherheitsbestimmungen entspricht.

- Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen und stabilen Untergrund,

der frei von Hindernissen ist (außer Materialien, die getrennt werden sollen) und gut beleuchtet ist.

- Überprüfen Sie die vorgegebene Drehrichtung des Werkzeugs.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem drehenden Werkzeug.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, deren maximale Drehzahl kleiner als die Nenngeschwindigkeit der Maschine ist.
- Tragen Sie geeignete Kleidung und persönliche Schutzausrüstung (z.B. Augen- und Gehörschutz).
- Stellen Sie sicher, dass der Einsatzort von allem befreit werden muss, was den Arbeitsvorgang behindern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass die Wasserbehälter gefüllt sein müssen oder die Maschine an die Wasserversorgung angeschlossen sein muss.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtungen korrekt montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich mit Ausnahme des Bedieners niemand im Arbeitsbereich aufhalten darf.
- Aus Sicherheitsgründen muss jedes beschädigte (gerissene) Werkzeug ausgetauscht werden.
- Der elektrische Fliesenschneider dient zum Durchführen von geraden Schnitten und von Gehrungsschnitten in Keramikfliesen unter Beachtung der Bedienungsanleitung und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

## 6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Schutzbrille und -handschuhe, ggf. Gehörschutz und Atemschutzmaske tragen.
- Maschine stets sicher befestigen (ebene Unterfläche), ggf. Spannvorrichtungen verwenden.
- Nie mit den Händen das zu schneidende Material vorschieben! Benutzen Sie dazu entweder ein kleines Stück Holz oder den mitgelieferten Kunststoff-Gleitschuh.
- Benutzen Sie weder gesprungene noch gezahnte (segmentierte) Sägeblätter.
- Vor Arbeitsbeginn ist immer der Wasserstand im Kühlwasserbehälter zu prüfen – wenn nötig Kühlwasser nachfüllen. Bei längerem Schneiden ist diese Kontrolle periodisch zu wiederholen.
- Vor Arbeitsbeginn die Trennscheibe auf volle Tourenzahl kommen lassen.
- Nach dem Ausschalten Trennscheibe auslaufen lassen, NIE ABBREMSEN!
- Schutzhaube (1) muss immer montiert und frei beweglich sein.
- Defekte Schutzhauben sofort ersetzen.
- Stellen Sie sich nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt vor das Elektrowerkzeug, sondern immer seitlich versetzt zum Sägeblatt. Damit ist Ihr Körper vor einem möglichen Rückschlag geschützt.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme vom rotierenden Sägeblatt fern.

- Bei Blockaden, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Anschließend entfernen Sie das blockierende, zu schneidende Material und starten das Gerät neu.

## Sicherheitskennzeichnung

Die Symbole auf dem Gehäuse haben folgende Bedeutung:



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



Wichtig! Betriebsanleitung beachten!



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Gehörschutz.



Schutzklasse I



Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“

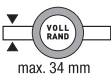


CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)



8,4 kg

Maschinengewicht



max. Schnitttiefe



**Gefahr!** Schnittgefahr

BJ Baujahr

SN: Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

## 7 – Montage und Einstellarbeiten

### Zusammenbau des Spaltkeils

Die Maschine wird mit einem Spaltkeil geliefert. Der Spaltkeil ist ein wichtiges Sicherheitsmerkmal und verhindert das Verkleben der Diamantscheibe während des Schneidens. Aus Sicherheitsgründen darf die Maschine niemals ohne den eingesetzten Spaltkeil benutzt werden. Spaltkeil und Berührungsschutz werden vormontiert geliefert.

1. Lösen Sie leicht die Klemmschrauben des vormontierten Spaltkeils mit einem Schraubendreher.
2. Schieben Sie die 2 Schlitz des Stützfußes des Spaltkeils in die 2 Klemmschrauben, während der Stützfuß des Spaltkeils zwischen den 2 Plattenflächen gehalten werden muss. Den Tisch zu kippen, kann diese Aufgabe erleichtern.
3. Ziehen Sie die Klemmschrauben fest.

### Justieren des Spaltkeils

Achten Sie darauf, dass sich genügend Platz zwischen der Trennscheibe und dem Berührungsschutz befindet. Die drehende Trennscheibe könnte während des Einsatzes den Berührungsschutz berühren. Stellen Sie erneut die linke/rechte Position des Spaltkeils nach, wenn die drehende Trennscheibe die Innenseite des Blattschutzes berühren sollte.

- Der Spaltkeil muss mit der Trennscheibe (2) ausgerichtet werden. Prüfen Sie die Ausrichtung mit einem Maßstab.

- Falls erforderlich, lösen Sie die Schrauben und justieren Sie die Position des Spaltkeils.

### Montage des Anschlags

Der Anschlag kann mithilfe der Skala am Auflagetisch auf die gewünschte Position eingestellt werden.

- Befestigen Sie den Parallelanschlag (10) auf dem Auflagetisch, in dem Sie die Feststellschraube (9) auf beiden Seiten festziehen.
- Achten Sie darauf, dass sich der Anschlag parallel zur Trennscheibenrichtung befindet.

### Winkelschnitte

Gehen Sie genauso wie bei einem geraden Schnitt vor, aber verwenden Sie das Winkellineal (11) zum 45°-Schneiden der Fliesen. Achten Sie darauf, dass die Fliese fest in der Führung gehalten wird, bevor Sie den Schnitt durchführen.


### Montage der Trennscheibe

1. Den Wasserbehälter (7) durch leichtes Kippen des Elektrowerkzeugs nach oben entfernen. Lösen Sie zwei Schrauben links und rechts der Kunststoffabdeckhaube (14). Beachten Sie, dass die Befestigungsschrauben fest mit der Kunststoffabdeckhaube (14) verbunden sind und nicht vollständig entfernt werden dürfen. Entfernen Sie die Trennscheibe.
2. Nehmen Sie den Außenflansch und die Spindelmutter ab.
3. Schieben Sie die Trennscheibe (2) über die Spindel. Der Pfeil auf der Trennscheibe muss die gleiche Drehrichtung angeben wie der Pfeil auf

der Metallplatte in der Nähe der Spindel und dem Kunststoffabdeckhaube (14). Schieben Sie den Flansch über die Trennscheibe. Schrauben Sie die Spindelmutter auf die Spindel. Halten Sie die Spindel in dieser Position mit dem 8 mm-Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten), und ziehen die Spindelmutter mit dem 19 mm Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten) fest.

4. Schieben Sie die Kunststoffabdeckhaube (14) über die Trennscheibe und ziehen Sie die Schrauben fest.

### Auswahl und Austausch der Diamant-Trennscheibe

 **ACHTUNG! Bringen Sie das Stellteil in die „Aus“-Stellung. Netzstecker ziehen!**

Den Wasserbehälter (7) durch leichtes Kippen des Elektrowerkzeugs nach oben entfernen. Anschließend die Schrauben der Kunststoffabdeckhaube (14) lösen und diese abnehmen (Abb. 1 und 2). Lösen der äußeren Spindelmutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Halten Sie die Spindel in dieser Position mit dem 8 mm-Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten), und schrauben Sie die Spindelmutter mit dem 19 mm Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten) ab. (Abb. 3). Nehmen Sie den Außenflansch und die Spindelmutter ab.

Tauschen Sie anschließend die Trennscheibe (2) durch Schieben über die Spindel aus. Der Pfeil auf der Trennscheibe muss die gleiche Drehrichtung angeben wie der Pfeil auf der Metallplatte in der Nähe der Spindel und dem Kunststoffabdeckhaube (14).

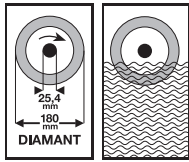
Schieben Sie den Außenflansch über die Trennscheibe (2). Schrauben Sie die

Spindelmutter auf die Spindel. Halten Sie die Spindel in dieser Position mit dem 8 mm-Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten), und ziehen die Spindelmutter mit dem 19 mm Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten) fest.

Schieben Sie nun die Kunststoffabdeckhaube (14) über die Trennscheibe (2) und ziehen Sie die Schrauben fest.

**⚠ ACHTUNG! Darauf achten, dass die Pfeilrichtung (Laufrichtung der Scheibe) auf der neuen Trennscheibe mit der Pfeilrichtung an der Schutzhaube auf der Arbeitsplatte übereinstimmt!**

**⚠ WICHTIG! Nur MPA-geprüfte Diamanttrennscheiben verwenden!**



**Schneidkranz vor jedem Gebrauch auf Haarrisse und Verformungen untersuchen, Scheibe ggf. ersetzen. Nur für**

**Nassschnitt geeignete Diamantscheiben verwenden. Die Wahl der richtigen Scheibe ist abhängig vom Schnittgut, daher die Herstellerangaben beachten.**

### Montage der Schutzhaube

Schutzhaube (1) auf den Spaltkeil aufsetzen und ausrichten. Schutzhaube (1) mit Schraube und Befestigungsschraube (12) am Spaltkeil befestigen.

### Parallelanschlag

Mit dem Parallelanschlag (10) können Längsschnitte vorgenommen werden. Einfach den gewünschten Abstand zur Trennscheibe anhand der Maßeinteilung (3) einstellen.

### Winkelanschlag

Für Diagonal-Schnitte den Winkelanschlag (11) mit eingelegter Fliese am Parallelanschlag (10) entlangführen.

### Gehrungseinstellung



Mit der verstellbaren Arbeitsplatte können Gehrungsschnitte bis 45° durchgeführt werden. Für die gewünschte Gehrung die beiden Feststellschrauben für Gehrungseinstellung (6) lösen, Gehrung einstellen und Feststellschrauben wieder festziehen.

## 8 – Betrieb

Das Gerät verfügt über einen im Netzstecker integrierten FI-Schutzschalter (Abb. 4), der das unkontrollierte Anlaufen des Motors bei Inbetriebnahme, nach einem Stromausfall oder Kurzschluss verhindert.

- Netzstecker an einer Steckdose anschließen.

**⚠ ACHTUNG! Vor jeder Inbetriebnahme muss ein Funktionstest durchgeführt werden:**

- **Grüne Taste (oben) drücken: Die integrierte FI-Sicherung muss sich hörbar deaktivieren lassen.**

- **GelbeTaste (unten) drücken: Die integrierte FI-Sicherung muss sich hörbar aktivieren lassen.**

**⚠ ACHTUNG! Sobald die FI-Sicherung aktiviert ist, leuchtet die Kontroll-Lampe (L). Sie erlischt bei Kurzschluss, Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird.**

**⚠ ACHTUNG! Ohne vorherigen Funktionstest kann das Gerät nicht eingeschaltet werden! Erst nach erfolgtem Funktionstest ist das Gerät betriebsbereit.**

**Grüne Taste am FI-Schutzschalter aktivieren.**

- Zum Einschalten: Ein-/Ausschalter (8) auf (I) drücken.
- Zum Ausschalten: Ein-/Ausschalter (8) auf (O) drücken.

**⚠ ACHTUNG! Bei jeder Funktionsstörung oder Außerbetriebnahme ist der Ein-/Ausschalter (8) am Gerät auf „0“ zu drücken, um unkontrolliertes Anlaufen des Motors zu verhindern.**

## 9 – Arbeitsweise

### Allgemeine Funktionen

Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einwandfreiem Funktionszustand befindet.

- Stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Defekte vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Geräteteile einwandfrei montiert wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsmechanismen richtig funktionieren.
- Kontrollieren Sie die Funktion der Schalter.
- Prüfen Sie, ob der Kühlwasserstand ausreichend ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist.

- Stellen Sie sich bei der Benutzung vor das Elektrowerkzeug, damit der Ein-/Ausschalter (8) immer erreichbar ist.
- Nach einer Unterbrechung starten Sie das Elektrowerkzeug neu, indem Sie den Ein-/Ausschalter (8) betätigen.

Greifen Sie niemals in den Arbeitsbereich der drehenden Trennscheibe während die Maschine läuft. Abgesehen vom Bediener darf sich niemand im Arbeitsbereich aufhalten.

**⚠ WARNUNG!** Wenn Sie bis das Werkzeug seine maximale Drehzahl erreicht hat und stellen Sie sicher, dass die Schneidfläche der Trennscheibe mit ausreichend Wasser versorgt wird, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.

Jeder mit Ausnahme des Bedieners muss sich mindestens 1 m von der Maschine fernhalten.

### Schneiden von Platten

Dekorative Seite nach oben liegend schneiden. Immer mit einem gleichmäßig leichten Druck das Werkstück gegen die Blattschneide drücken, auch wenn sich der Widerstand erhöht.

## 10 – Wartung und Umweltschutz

### Wartung

Nur die Trennscheibe kann durch erfahrene Benutzer gemäß Anleitung gewechselt werden. Für alle weiteren Wartungs und Reperaturaufgaben, wenden Sie sich an unseren Kundenservice oder qualifiziertes Fachpersonal.

Aus Sicherheitsgründen muss jedes beschädigte (gerissene) Werkzeug vor dem Gebrauch ersetzt werden. Lassen

Sie alle anderen Arbeiten insbesondere Reparaturen von einem qualifizierten Kundendiensttechniker durchführen. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen. Falsch durchgeführte Arbeiten können zur Beschädigung des Gerätes und sogar zu Verletzungen führen.

### **Vor jeder Wartungs- und/oder Reinigungsarbeit:**

- Schalten Sie die Maschine aus.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Leeren Sie den Wasserbehälter und wischen Sie Fliesenschlamm von der Innenseite des Tanks und des Tisches weg.
- Reinigen Sie den Fliesenschneider regelmäßig, je nach Ansammlung des Schlamms, mit einem sauberen, trockenen Tuch.

**⚠ ACHTUNG! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen.**

Maschine nach Gebrauch stets mit einem feuchten Lappen reinigen. Wasserbehälter entleeren und reinigen. Nicht rostfreie Teile mit Korrosionsschutz behandeln.

**⚠ ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und**



**Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.**

**Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.**

## **11 – Service-Hinweise**

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.
- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantierparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

**⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!**

**!** **WICHTIG!** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Conmetall Meister GmbH, Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

### Aufbewahrung

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie die Maschine vor dem Wegräumen erst abkühlen. Es wird empfohlendie Maschine gründlich zu reinigen. Leeren Sie den Wassertank und wischen Sie Fliesenschlamm von der Innenseite des Tanks und des Tisches weg.
2. Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.
3. Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör nur an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
4. Lagern Sie das Gerät immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die ideale Lagertemperatur beträgt zwischen 10°C und 30°C.
5. Wir empfehlen, das Gerät in seiner Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch oder Gehäuse abzudecken, um es vor Staub zu schützen.

### Beförderung

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es transportieren.
  2. Befestigen Sie die Schutzeinrichtungen für den Transport, falls anwendbar.
  3. Den Wasserbehälter (7) durch leichtes Kippen des Elektrowerkzeugs nach oben entfernen. Leeren Sie den Wasserbehälter und wischen Sie Fliesenschlamm von der Innenseite des Tanks und des Tisches weg.
  4. Schützen Sie das Gerät vor schweren Stößen oder starken Vibrationen während des Transports in Fahrzeugen.
  5. Bitte sichern Sie das Gerät, damit es nicht wegrutscht oder umfallen kann.
- Zur Vermeidung von Transportschäden, transportieren Sie die Fliesen-Schneidemaschine vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung. Benutzen Sie zum Tragen der Fliesen-Schneidemaschine stets beide Hände.
  - Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.
  - Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort in der Originalverpackung.





# Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny



**VAROVÁNÍ!** Pro snížení rizika poranění si před prvním uvedením stroje do provozu pečlivě přečtete návod k obsluze a uschovejte ho spolu se strojem! Při předání přístroje jiným uživatelům musí být předán i tento návod k obsluze.

## Obsah

	Strana		Strana
1 – Rozsah dodávky	17	7 – Montáž a seřízení	24
2 – Technické informace	17	8 – Provoz	26
3 – Součásti	18	9 – Pracovní postup	26
4 – Použití k určenému účelu	18	10 – Údržba a ochrana životního prostředí	27
5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	19	11 – Servisní pokyny	27
6 – Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení	23		

## 1 – Rozsah dodávky

- Stroj na řezání dlaždic
- Řezačka na obklady a dlažby
- Plastový kryt
- Úhlový doraz
- Paralelní doraz
- Nádoba na vodu
- 2x klíč
- 1x diamantový řezný kotouč
- Návod k obsluze
- Záruční list

## 2 – Technické informace

### Technické údaje

Napájení	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	600 W/S6: 15 % 300 W/S1
Stupeň krytí	IP44
Volnoběžné otáčky	$n_0$ : 2990 min <sup>-1</sup>
Pracovní deska	330 x 360 mm
Diamantový řezný kotouč	Ø 180 x 22,2/25,4 mm
Otvor kotouče	25,4 mm

max. hloubka řezu	90°: 34 mm 45°: 17 mm
Kabel	200 cm
Stupeň krytí	I

Technické změny vyhrazeny.

### Emise hluku

$L_{pA}$ : 87,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A)

Nejistota měření:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A)

### Informace o hluku

Naměřené hodnoty zjištěny podle EN 62841-1



**POZOR!** Určitému hluku vycházejícího z tohoto přístroje nelze zabránit. Hlučné práce proto provádějte ve schválených a k tomu určených časech. V případě potřeby dodržujte dobu odpočinku a omezte dobu práce na minimum.



**⚠ POZOR! Vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.**

**Pracujte tedy pouze s vhodnou ochranou sluchu. Osoby nacházející se v blízkosti by proto měly rovněž používat vhodnou ochranu sluchu.**

- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly měřeny podle standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedenou hodnotu celkových vibrací a uvedenou hodnotu emisí hluku lze rovněž použít pro předběžné posouzení zátěže.

**⚠ POZOR! Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu jeho používání, zejména na druhu opracovávaného výrobku.**

**Musí být zavedena bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy. Zde se při posuzování vlivu přihlíží ke skutečným podmínkám používání. (Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu, tzn. také dobu, kdy je nástroj vypnutý, a dobu, ve které je sice v chodu, ale běží bez zátěže.)**

### 3 – Součásti

- 1 Ochranný kryt
- 2 Řezný kotouč
- 3 Měřítka pro paralelní řezy
- 4 Pracovní stůl
- 5 Značka pro řezy pod úhlem
- 6 Stavěcí šrouby pro nastavení úkosu
- 7 Nádobka na vodu
- 8 Tlačítko zap./vyp.
- 9 Stavěcí šrouby pro paralelní doraz
- 10 Paralelní doraz

- 11 Úhlový doraz
- 12 Upevňovací šroub ochranného krytu
- 13 Montážní klíč
- 14 Plastový kryt

### 4 – Použití k určenému účelu

Mokrý řezání obkladů a dlažby z keramiky, kameniny a přírodního kamene a tenkých betonových desek do maximální tloušťky 34 mm. Stroje, nástroje a příslušenství (respektujte údaje výrobce) používejte pouze pro účely, ke kterým jsou určeny. Použití k jiným účelům je výslovně vyloučeno.

Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití.

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

#### Použití v rozporu s účelem použití

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití k určenému účelu“, jsou považována za použití v rozporu s účelem použití.

Použití, pro které není elektrické nářadí určeno, může vést k nebezpečným situacím a poraněním. . Nepoužívejte příslušenství, které není určeno speciálně pro použití s tímto elektrickým nářadím.

Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému přístroji, nezaručuje bezpečné použití.

Přípustné otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jak vysoké jsou maximální otáčky uvedené

na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, může prasknout a rozlétnout se všemi směry.

Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrům vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně krýt nebo kontrolovat.

Řezné kotouče nebo jiné příslušenství musejí přesně lícovat s brusným vřetenem vašeho elektrického nářadí.

Vložné nástroje, které přesně nesedí na brusném vřeteně elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.

Hrozí nebezpečí poranění. Za všechny takto vzniklé věcné škody a úrazy osob v důsledku nesprávného používání zodpovídá uživatel přístroje. V případě použití jiných nebo neoriginálních dílů na stroji zaniká záruka výrobce.

### **Zbytková rizika:**

Návod k obsluze tohoto elektrického nářadí obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickým nářadím. Přesto však u každého elektrického nářadí hrozí určitá rizika, která nelze zcela vyloučit ani pomocí ochranných krytů. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nářadí s náležitou opatrností.

### **Mezi zbytková rizika například patří:**

- kontakt s rotujícími díly nebo nástroji.
- nebezpečí poranění odletujícími obrobky nebo částmi obrobku.
- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.

- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhy při manipulaci s příslušným elektrickým nářadím! Příslušné znalosti stroje a obezřetné chování při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

## **5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí**

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.**

Nedodržení následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v bezpečnostních pokynech označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (připojené kabelem) nebo elektrické nářadí napájené baterií (bezdrátové).

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí.

Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

### **Bezpečná práce**

#### **1. Bezpečnost pracoviště**

**a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek na pracovišti nebo neosvětlené pracoviště mohou způsobit nehody.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí jiskří a jiskry mohou zapálit prach nebo výpary.

c) **Při práci s elektrickým nářadím dbejte na to, aby se děti a další osoby nacházely v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

## 2. Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. **Nepoužívejte adaptér pro zástrčky společně s uzemněným elektrickým nářadím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm nebo vlhkostí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel k jinému než určenému účelu, například k přenášení elektrického nářadí, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky.** Kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamoтанé kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je nevyhnutelné použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum.** **Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážné poranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jakými jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, snižují riziko poranění.**

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo k akumulátoru, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je nářadí vypnuté.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického

nářadí se spínačem v zapnuté poloze může vést k nehodám.

**d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte montážní nástroje nebo klíč.** Nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k rotující části elektrického nářadí, může způsobit poranění.

**e) Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Po celou dobu stůjte v bezpečném postoji a udržujte rovnováhu.** To vám umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

**f) Používejte vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být zachyceny otáčejícími se součástmi.

**g) Pokud je možné namontovat zařízení pro odsávání a sběr prachu, připojte ho a správně použijte.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

**h) Nepodlehňte falešnému pocitu bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro používání elektrického nářadí, a to i v případě, že jste s nářadím již mnohokrát pracovali.** Neopatrné jednání může vést během zlomku sekundy k těžkým poraněním.

#### 4. Používání elektrického nářadí a manipulace s ním

**a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci použijte určené elektrické nářadí.** S vhodným

elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji v určeném rozsahu výkonu.

**b) Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

**c) Před jakýmkoliv úpravami nářadí, výměnou vložných dílů nebo před odložením nářadí odpojte elektrické nářadí od sítě a/nebo vyjměte odnímatelnou baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

**d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrické nářadí používal někdo, kdo s ním není obeznámen nebo si nepřčetl tento návod.** Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů představuje nebezpečí.

**e) S elektrickým nářadím a vložnými nástroji zacházejte opatrně. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nejsou zaseknuté a zda nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly elektrického nářadí nechte před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zadření a snadněji se ovládají.

**g) Používejte elektrické nářadí i vložené nástroje apod. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**h) Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy úchopu neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

## 5. Servis

**a) Elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným personálem a používejte pouze originální náhradní díly. Zachováte tak bezpečnost elektrického nářadí.**

**b) Pokud je síťový přívodní kabel tohoto přístroje poškozen, musí ho výrobce nebo zákaznický servis výrobce či podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby nedošlo k ohrožení.**

- Použití všech ostatních typů řezných kotoučů nebo nástrojů (např. kotočových pil), které nejsou uvedeny výše, není povoleno.

**⚠ POZOR** Jakékoli úpravy, které mohou vést ke změně původních vlastností stroje (např. počet otáček, maximální průměr řezného kotouče atd.), smí provádět pouze výrobce stroje, který potvrdí, že stroj stále odpovídá bezpečnostním předpisům.

- Umístěte stroj na rovný a stabilní podklad bez překážek (s výjimkou materiálů, které mají být odděleny) a dobře osvětlený.
- Zkontrolujte zadaný směr otáčení nástroje.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástrojem.
- Nepoužívejte řezné kotouče, jejichž maximální rychlost je nižší než jmenovitá rychlost stroje.
- Používejte vhodný oděv a osobní ochranné prostředky (např. ochranu očí a sluchu).
- Zajistěte, aby na pracovišti nebylo nic, co by mohlo překážet při práci.
- Zkontrolujte, zda je nádoba na vodu plná nebo zda je stroj připojen k přívodu vody.
- Ujistěte se, že jsou správně namontované ochranné kryty.
- Z bezpečnostních důvodů musí být každý poškozený (prasklý) nástroj vyměněn.
- Elektrická řezačka na obklady a dlažbu se používá k provádění rovných řezů a šikmých řezů v keramických dlaždicích podle návodu k použití a nesmí se používat k jiným účelům.

## 6 – Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

- Používejte ochranné brýle a rukavice, popř. ochranu sluchu a respirátor.
- Stroj vždy bezpečně upevněte (rovný povrch), popř. použijte upínací zařízení.
- Nikdy netlačte řezaný materiál dopředu rukama! Použijte k tomu buď malý kousek dřeva nebo přiloženou plastovou kluznou patku.
- Nepoužívejte prasklé nebo ozubené (segmentované) řezné kotouče.
- Před zahájením práce vždy zkontrolujte hladinu vody v nádobě na chladicí vodu, v případě potřeby chladicí vodu doplňte. Při delším řezání je nutné tuto kontrolu pravidelně opakovat.
- Před zahájením práce nechte kotouč běžet na plný počet otáček.
- Po vypnutí nechte kotouč doběhnout, NIKDY HO NEBRZDĚTE!
- Zajistěte, aby se s výjimkou obsluhy nedostal do pracovní oblasti nikdo jiný.
- Ochranný kryt (1) musí být vždy namontován a musí být volně pohyblivý.
- Vadné ochranné kryty ihned vyměňte.
- Nestůjte před elektrickým nářadím v jedné linii s řezným kotoučem, ale vždy trochu stranou vůči řeznému kotouči. Vaše tělo je tak chráněno před možným zpětným rázem.
- Ruce, prsty a paže udržujte mimo dosah rotujícího řezného kotouče.

- V případě zablokování přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Následně odstraňte blokující řezaný materiál a spusťte stroj znovu.

### Bezpečnostní značení

Symbols na krytu mají následující význam:



Nelikvidujte společně s domovním odpadem!



Důležité upozornění!  
Dodržujte návod k obsluze!



Používejte ochranné brýle.



Používejte vhodné ochranné rukavice.



Používejte ochranu sluchu.



Stupeň krytí I



Dobrovolná pečeť kvality „geprüfte Sicherheit“ (certifikovaná bezpečnost)

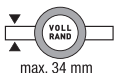


Značka CE (shoda s evropskými bezpečnostními normami))



Hmotnost stroje

8,4 kg



max. hloubka řezu



**Nebezpečí!** Nebezpečí pořezání

BJ Rok výroby

**23**

SN:           Sériové číslo

SN: XXXXX První dvě podtržené číslice udávají měsíc výroby.

## 7 – Montáž a seřízení

### Sestavení štěrbinového klínu

Stroj je dodáván se štěrbinovým klínem. Štěrbínový klín je důležitým bezpečnostním prvkem a zabráňuje zaseknutí diamantového kotouče během řezání. Z bezpečnostních důvodů se stroj nikdy nesmí používat bez nasazeného štěrbinového klínu. Štěrbínový klín a ochrana proti náhodnému dotyku se dodávají předmontované.

1. Pomocí šroubováku lehce povolte upínací šrouby předmontovaného štěrbinového klínu.
2. Zasuňte 2 drážky opěrné patky štěrbinového klínu do 2 upínacích šroubů, zatímco opěrná patka štěrbinového klínu musí být držena mezi 2 povrchy desek. Naklonění stolu může tento úkol usnadnit.
3. Utáhněte upínací šrouby.

### Seřízení štěrbinového klínu

Zajistěte, aby mezi řezným kotoučem a ochranou proti náhodnému dotyku byl dostatečný prostor. Rotující řezný kotouč by se mohl během použití dostat do kontaktu s ochranou proti náhodnému dotyku. Pokud by se rotující řezný kotouč měl dotknout vnitřní strany krytu listu, znovu seřídte levou/pravou pozici štěrbinového klínu.

- Štěrbínový klín musí být zarovnan s řezným kotoučem (2). Zkontrolujte zarovnání pomocí měřítka.

- V případě potřeby povolte šrouby a seřídte polohu štěrbinového klínu.

### Montáž dorazu

Doraz lze nastavit do požadované polohy pomocí stupnice na pracovním stole.

- Namontujte paralelní doraz (10) na pracovní stůl utažením stavěcího šroubu (9) na obou stranách.
- Zkontrolujte, zda je doraz rovnoběžný se směrem řezného kotouče.

### Úhlové řezy

Postupujte stejně jako při rovném řezu, ale k řezání dlaždic pod úhlem 45° použijte úhlový doraz (11). Před zahájením řezání se ujistěte, že je dlaždice pevně uchycena ve vodící liště.

### Montáž řezného kotouče

1. Vyjměte nádobu na vodu (7) tak, že lehce naklopíte přístroj nahoru. Povolte dva šrouby vlevo a vpravo na plastovém krytu (14). Pozor, upevňovací šrouby jsou pevně spojeny s plastovým krytem (14) a nesmí být zcela odstraněny. Vyjměte řezný kotouč.
2. Demontujte vnější přírubu a matici vřetena.
3. Nasuňte řezný kotouč (2) na vřeteno. Šipka na řezném kotouči musí udávat stejný směr otáčení jako šipka na kovové desce v blízkosti vřetena a plastového krytu (14). Nasadte přírubu na řezný kotouč. Našroubujte matici vřetena na vřeteno. Vřeteno v této poloze držte 8mm klíčem (součást dodávky) a dotáhněte matici vřetena 19mm klíčem (součástí dodávky).



4. Nasadíte plastový kryt (14) na řezný kotouč a utáhněte šrouby.

### Výběr a výměna diamantového řezného kotouče

**POZOR!** Uvedte ovladač do polohy „vypnuto“. Vytáhněte zástrčku ze sítě!

Vyjměte nádobu na vodu (7) tak, že lehce naklopite přístroj nahoru. Poté povolte šrouby plastového krytu (14) a sejměte jej (obr. 1 a 2).

Povolte vnější matici vřetena otáčením proti směru hodinových ručiček. Vřeteno držte v této poloze 8mm klíčem (součást dodávky) a odšroubujte matici vřetena 19mm klíčem (součástí dodávky). (Obr. 3). Demontujte vnější přírubu a matici vřetena.

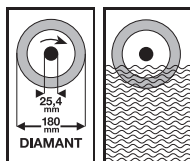
Poté vyměňte řezný kotouč (2) tak, že ho posunete po vřetenu. Šipka na řezném kotouči musí udávat stejný směr otáčení jako šipka na kovové desce v blízkosti vřetena a plastového krytu (14).

Nasadíte vnější přírubu na řezný kotouč (2). Našroubujte matici vřetena na vřeteno. Vřeteno v této poloze držte 8mm klíčem (součást dodávky) a dotáhněte matici vřetena 19mm klíčem (součástí dodávky).

Nyní nasadíte plastový kryt (14) na řezný kotouč (2) a utáhněte šrouby.

**POZOR!** Ujistěte se, že směr šipky (směr otáčení kotouče) na novém řezném kotouči odpovídá směru šipky na ochranném krytu na pracovní desce!

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**  
Používejte pouze diamantové kotouče schválené MPA!



Před každým použitím zkontrolujte, zda se na řezném kotouči nevyskytují vlasové trhliny a deformace, případně kotouč

vyměňte. Používejte pouze diamantové kotouče vhodné pro řezání za mokra. Výběr správného kotouče závisí na řezaném materiálu, proto se řiďte pokyny výrobce.

### Montáž ochranného krytu

Nasadíte ochranný kryt (1) na štěrbinový klín a vyrovnejte ho. Ochranný kryt (1) upevníte šroubem a upevňovacím šroubem (12) ke štěrbinovému klínu.

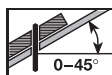
### Paralelní doraz

Pomocí paralelního dorazu (10) lze provádět podélné řezy. Pomocí měřítka (3) jednoduše nastavte požadovanou vzdálenost od řezného kotouče.

### Úhlový doraz

Pro diagonální řezy vedte úhlový doraz (11) s vloženou dlaždicí podél paralelního dorazu (10).

### Nastavení úkosu



Nastavitelná pracovní deska umožňuje provádět úkosové řezy do 45°. Chcete-li provést požadovaný úkos, povolte dva pojistné šrouby (6) nastavení úkosu, nastavte úkos a dotáhněte stavěcí šrouby.

## 8 – Provoz

Přístroj je vybaven proudovým chráničem integrovaným v síťové zástrčce (obr. 4), který zabraňuje nekontrolovanému startu motoru při uvedení do provozu, v případě výpadku proudu nebo zkratu.

- Připojte síťovou zástrčku do zásuvky.

**⚠ POZOR! Před každým uvedením do provozu je nutné provést funkční test :**

- **Stiskněte zelené tlačítko (nahore):**  
Integrovaná pojistka FI se musí nechat slyšitelně deaktivovat.
- **Stiskněte žluté tlačítko (dole):**  
Integrovaná pojistka FI se musí nechat slyšitelně aktivovat.

**⚠ POZOR! Po aktivaci pojistky FI se rozsvítí kontrolka (L). Zhasne v případě zkratu, výpadku proudu nebo při vytažení zástrčky ze zásuvky.**

**⚠ POZOR! Bez předchozího funkčního testu nelze přístroj zapnout! Přístroj je připraven k provozu až po provedeném funkčním testu.**

**Aktivujte zelené tlačítko na proudovém chrániči.**

- **Zapnutí:** Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (I) do polohy (I).
- **Vypnutí:** Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (8) do polohy (O).

**⚠ POZOR! Při každé poruše funkce nebo vyřazení z provozu stiskněte vypínač (8) na přístroji na „0“, aby se zabránilo nekontrolovanému spuštění motoru.**

## 9 – Pracovní postup

### Obecné funkce

Zkontrolujte, zda je zařízení v bezvadném provozním stavu.

- Zkontrolujte, zda nejsou patrné žádné viditelné vady.
- Ujistěte se, že jsou všechny součásti zařízení správně namontovány.
- Ujistěte se, že bezpečnostní mechanismy fungují správně.
- Zkontrolujte funkčnost spínačů.
- Zkontrolujte, zda je hladina chladicí vody dostatečná.
- Ujistěte se, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.
- Při používání elektrického nářadí dbejte na to, aby byl vypínač (8) stále na dosah.
- Po přerušení elektrické nářadí znovu spusťte zapnutím vypínače (8).

Nikdy nesahejte do pracovní oblasti otáčejícího se řezného kotouče, když je stroj v chodu. Kromě obsluhy se v pracovní oblasti nesmí nacházet žádné další osoby.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Když nástroj dosáhne maximálních otáček a před zahájením řezání se ujistěte, že je řezná plocha kotouče zásobena dostatečným množstvím vody.

Každý, s výjimkou obsluhy, se musí nacházet ve vzdálenosti nejméně 1 m od stroje.

## Řezání desek

Řežte dekorativní stranou nahoru. Obrobek vždy přitlačujte k hraně nože rovnoměrným lehkým tlakem, i když se odpor zvyšuje.

## 10 – Údržba a ochrana životního prostředí

### Údržba

Výměnu řezného kotouče mohou provádět pouze zkušení uživatelé podle pokynů. V případě jakýchkoli dalších úkonů údržby a oprav se obraťte na náš zákaznický servis nebo kvalifikovaný odborný personál.

Z bezpečnostních důvodů musí být každý poškozený (prasklý) nástroj před použitím vyměněn. Veškeré ostatní práce, zvláště pak opravy, svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. Nesprávně provedené práce mohou vést k poškození zařízení a dokonce i k poranění.

### Před každou údržbou a/nebo čištěním:

- Vypněte stroj.
- Nechte stroj vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyprázdněte nádobu na vodu a odstraňte kal z dlažby z vnitřku nádoby a stolu.

- Řezačku na dlažbu pravidelně čistěte v závislosti na nahromaděném kalu čistou, suchou tkaninou.

**⚠ POZOR! Před seřizováním, údržbou nebo opravou odpojte síťovou zástrčku.**

Po použití stroj vždy očistěte vlhkým hadříkem. Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na vodu. Nerezové díly ošetřete antikorozií ochranou.

**⚠ POZOR! Elektrické a akumulátrové přístroje, které již nelze používat, nepatří do komunálního odpadu! Musí se shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odevzdávat k ekologické a odborné recyklaci.**



**Veškeré elektrické přístroje, které již nelze používat, odevzdejte prosím na místním sběrném místě. Obalové materiály roztrďte podle druhů a likvidujte je v souladu s místními předpisy. Podrobnosti si zjistěte u svých správních úřadů.**

## 11 – Servisní pokyny

- Stroj, návod k obsluze a případně příslušenství uchovávejte v originálním obalu. Tak budete mít všechny informace a díly vždy po ruce.
- Přístroje Meister nevyžadují téměř žádnou údržbu, k čištění krytu stačí vlhký hadřík. Další pokyny naleznete v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole kvality. Pokud by přesto došlo k poruše funkčnosti, zašlete přístroj

na naši servisní adresu. Oprava bude provedena okamžitě.

- Stručný popis závady zkrátí hledání závady a dobu opravy. Během záruční doby přiložte k přístroji záruční list a doklad o koupi.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budou vám účtovány náklady na opravu.

**! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**  
**Otevření přístroje vede k zániku nároku na záruku!**

**! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**  
**Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou našimi přístroji nejsme odpovědní za škody, pokud byly způsobeny neodbornou opravou nebo pokud nebyly při výměně dílů použity naše originální díly, příp. námi schválené díly a oprava nebyla provedena společností Conmetall Meister GmbH, zákaznickým servisem nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí pro používané příslušenství.**

### Skladování

1. Vypněte přístroj a odpojte ho od elektrické sítě. Před uskladněním nechte stroj nejprve vychladnout. Doporučujeme stroj důkladně vyčistit. Vyprázdněte nádobu na vodu a odstraňte kal z dlažby z vnitřku nádoby a stolu.
2. Vyčistěte přístroj podle výše uvedeného popisu.
3. Přístroj a jeho příslušenství skladujte pouze na tmavém, suchém a dobře větraném místě, kde nemrzne.

4. Přístroj vždy skladujte na místě, které není přístupné dětem. Ideální skladovací teplota je mezi 10 °C a 30 °C.

5. Doporučujeme přístroj uložit do originálního obalu nebo ho přikrýt vhodnou textilií či krytem, aby byl chráněn před prachem.

### Přeprava

1. Před přepravou zařízení vypněte a odpojte jej od napájení.
2. Pokud je to možné, připevňte pro přepravu ochranná zařízení.
3. Vyjměte nádobu na vodu (7) tak, že lehce naklopte přístroj nahoru. Vyprázdněte nádobu na vodu a odstraňte kal z dlažby z vnitřku nádoby a stolu.
4. Při přepravě ve vozidlech chraňte přístroj před silnými nárazy nebo vibracemi.
5. Zajistěte přístroj tak, aby nemohl sklouznout nebo přepadnout.

- Abyste zabránili škodám při přepravě, přepravujte řezačku na obklady a dlažbu chráněnou před nárazy a vibracemi a přepravujte ji v originálním obalu. Při manipulaci s řezačkou vždy používejte obě ruce.
- I po uplynutí záruční doby jsme tu pro vás a případné opravy přístrojů Meister provádíme za příznivou cenu.
- Přístroj skladujte na suchém místě v originálním obalu.



# Manuel d'utilisation et consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant la première mise en service et conservez-le avec la machine ! En cas de transmission de l'appareil à d'autres utilisateurs, ce manuel d'utilisation doit également être transmis.

## Table des matières

	Page		Page
<b>1 – Contenu de la livraison</b>	<b>29</b>	<b>7 – Travaux de montage et de réglage</b>	<b>36</b>
<b>2 – Informations techniques</b>	<b>29</b>	<b>8 – Fonctionnement</b>	<b>39</b>
<b>3 – Composants</b>	<b>30</b>	<b>9 – Utilisation</b>	<b>39</b>
<b>4 – Utilisation conforme</b>	<b>30</b>	<b>10 – Maintenance et protection de l'environnement</b>	<b>40</b>
<b>5 – Consignes générales de sécurité pour les outils électriques</b>	<b>32</b>	<b>11 – Consignes d'entretien</b>	<b>41</b>
<b>6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil</b>	<b>35</b>		

### 1 – Contenu de la livraison

- Coupe-carrelage
- Capot de protection en plastique
- Butée angulaire
- Butée parallèle
- Réservoir d'eau
- 2 clés de serrage
- 1 meule de tronçonnage diamantée
- Manuel d'utilisation
- Certificat de garantie

Profondeur de coupe max.	90° : 34 mm 45° : 17 mm
Câble	200 cm
Classe de protection	I

Sous réserve de modifications techniques.

### Émissions sonores

$L_{pA}$ : 8,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A)

Erreur d'oscillation:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A)

### Information sur les bruits

Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 62841-1.



**ATTENTION !** Cet appareil provoque une nuisance sonore qu'il est impossible d'éviter. Il convient donc de reporter les travaux bruyants à des heures autorisées et définies à

### 2 – Informations techniques

#### Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	600 W/S6 : 15 % 300 W/S1
Indice de protection	IP44
Vitesse au ralenti	$n_0$ : 2 990 tr/min <sup>-1</sup>
Plan de travail	330 x 360 mm
Meule de tronçonnage diamantée	Ø 180 x 22,2/25,4 mm
Alésage de la lame	25,4 mm



cet effet. Le cas échéant, respecter les temps de repos et limiter la durée du travail au strict nécessaire.

**⚠ ATTENTION ! L'exposition au bruit peut entraîner des lésions auditives. Par conséquent, travailler uniquement avec une protection auditive appropriée. Les personnes se trouvant à proximité doivent donc également porter une protection auditive appropriée.**

- La valeur totale des vibrations et la valeur des émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- La valeur totale des vibrations et la valeur des émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠ ATTENTION ! Durant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé et notamment du type de pièce usinée.**

**Des mesures de sécurité doivent être définies pour assurer la protection de l'opérateur, en se basant sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation. (Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, c'est-à-dire également les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge.)**

### 3 – Composants

- 1 Capot de protection
- 2 Meule de tronçonnage
- 3 Guide de coupe parallèle
- 4 Plan de travail
- 5 Marquage pour coupes d'onglet
- 6 Vis de blocage pour le réglage de l'onglet
- 7 Réservoir d'eau
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Vis de blocage pour la butée parallèle
- 10 Butée parallèle
- 11 Butée angulaire
- 12 Vis de fixation du capot de protection
- 13 Clé de réglage
- 14 Capot de protection en plastique

### 4 – Utilisation conforme

Découpe à l'eau de carreaux de céramique, de grès, de pierre naturelle et de dalles de béton minces d'une épaisseur maximale de 34 mm. Utilisez les machines, outils et accessoires (respectez les indications du fabricant) uniquement pour leur domaine d'application prévu. Toute autre application est expressément exclue.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Utilisation non conforme

Toutes les tâches effectuées avec l'appareil qui ne sont pas mentionnées au chapitre « Utilisation conforme » sont considérées comme une utilisation non conforme.

Toute utilisation non prévue de l'outil électrique peut entraîner des dangers et des blessures. N'utilisez pas d'accessoires non spécifiquement prévus pour cet outil électrique.

Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.

La vitesse de rotation autorisée de l'outil d'insertion doit être au moins aussi élevée que le nombre maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée risquent de se briser et d'être projetés.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'insertion doivent correspondre aux dimensions de votre outils électrique. Les outils d'insertion mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

Les meules de tronçonnage ou autres accessoires doivent être parfaitement adaptés à la broche porte-meule de votre outil électrique.

Les outils d'insertion qui ne s'adaptent pas exactement à la broche porte-meule de l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Il existe un risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est respon-

sable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisation d'autres composants ou de composants non originaux entraîne l'annulation de la garantie du fabricant.

## Risques résiduels :

Le manuel d'utilisation de cet outil électrique contient des instructions détaillées pour pouvoir travailler en toute sécurité avec des outils électriques. Cependant, chaque outil électrique comporte des risques résiduels qui ne peuvent pas être totalement exclus, même en présence des dispositifs de protection existants. Utilisez donc toujours les outils électriques avec précaution.

## Voici quelques exemples de risques résiduels :

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessure par projection de pièces ou de morceaux de pièces.
- Risque d'incendie en cas de ventilation insuffisante du moteur.
- Altération de l'audition en cas de travaux sans protection auditive.

Un travail en toute sécurité dépend également des connaissances des opérateurs en ce qui concerne l'outil électrique utilisé ! Des connaissances appropriées concernant la machine ainsi qu'un comportement prudent pendant les travaux permettent de minimiser les risques résiduels existants.

## 5 – Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Sécurité du travail

#### 1. Sécurité sur le lieu de travail

**a) Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Des espaces de travail en désordre ou non éclairés peuvent entraîner des accidents.

**b) Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques

gènèrent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

**c) Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

#### 2. Sécurité électrique

**a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise électrique. Elle ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des appareils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

**b) Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**c) Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

**d) N'utilisez jamais le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou



emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit le risque de choc électrique.

**f) Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un interrupteur différentiel.**

L'utilisation d'un interrupteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### 3. Sécurité des personnes

**a) Soyez toujours attentif, faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut causer de graves blessures.

**b) Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, selon le type et l'usage de l'outil électrique (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive), réduit le risque de blessures.

**c) Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/**

**ou sur la batterie, de le saisir ou de le porter.** Si vous placez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous le branchez sur le secteur alors qu'il est allumé, vous risquez de provoquer un accident.

**d) Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.

**e) Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une posture stable et à garder constamment votre équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.

**f) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Assurez-vous que vos cheveux et vos vêtements ne touchent pas les pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par ces pièces en mouvement.

**g) Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

**h) Ne vous croyez pas en sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous vous êtes familiarisés avec l'outil après l'avoir utilisé plusieurs fois.** Une manipulation négligente peut pro-

voquer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### 4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** En utilisant un outil adapté, vous travaillerez en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.

b) **N'utilisez jamais un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de remplacer les outils d'insertion ou de ranger l'outil électrique.** Cette précaution permet d'éviter tout démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser l'outil électrique s'il n'est pas familier avec celui-ci ou s'il n'a pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insertion avec soin. Assurez-vous que les pièces mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, cassées ou endommagées ou qu'elles ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endomma-**

**gées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Assurez-vous que les outils de coupe sont toujours propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes affûtées ont moins tendance à se bloquer et sont plus faciles à guider.

g) **Utilisez l'outil électrique, les outils d'insertion, etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions de travail et des travaux à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient toujours sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

#### 5. Entretien

a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

b) Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- L'utilisation de tout autre type de meule de tronçonnage ou d'outil (comme des lames de scies circulaires) ne figurant pas dans la liste ci-dessus n'est pas autorisée.

**⚠ ATTENTION** Toute modification susceptible d'entraîner une modification des caractéristiques d'origine de la machine (par ex. vitesse de rotation, diamètre maximal de la meule de tronçonnage, etc.) ne peut être effectuée que par le fabricant de la machine, qui confirmera que la machine est toujours conforme aux règles de sécurité.

- Placez la machine sur une surface plane et stable, exempte d'obstacles (à l'exception des matériaux qui doivent être coupés) et bien éclairée.
- Vérifiez le sens de rotation prédéfini de l'outil.
- Évitez tout contact avec l'outil en rotation.
- N'utilisez pas de meules de tronçonnage dont la vitesse de rotation maximale est inférieure à la vitesse nominale de la machine.
- Portez des vêtements appropriés et un équipement de protection individuelle (par ex. lunettes de protection et protection auditive).
- Assurez-vous que le site d'utilisation est débarrassé de tout ce qui pourrait entraver les travaux.
- Assurez-vous que les réservoirs d'eau sont remplis ou que la machine est raccordée à l'alimentation en eau.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection sont correctement montés.

- Pour des raisons de sécurité, tout outil endommagé (fissuré) doit être remplacé.
- Le coupe-carrelage électrique est conçu pour effectuer des coupes droites et des coupes d'onglet dans les carreaux de céramique, conformément au manuel d'utilisation, et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

## 6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Portez des lunettes et des gants de protection, le cas échéant des protections auditives et un masque de protection respiratoire.
- Fixez toujours la machine de manière sûre (sur un support plan), et utilisez le cas échéant des dispositifs de serrage.
- Ne poussez jamais le matériau à découper avec les mains ! À cet effet, utilisez un petit morceau de bois ou le patin en plastique fourni.
- N'utilisez pas de meules de tronçonnage fissurées ou dentées (segmentées).
- Avant le début des travaux, vérifiez toujours le niveau d'eau dans le réservoir d'eau de refroidissement – faites l'appoint d'eau de refroidissement si nécessaire. En cas de coupe prolongée, ce contrôle doit être effectué régulièrement.
- Laisser la meule de tronçonnage tourner à plein régime avant de commencer les travaux.
- Après la mise hors tension, laisser la meule de tronçonnage s'arrêter, NE JAMAIS LA FREINER !

- Assurez-vous que personne, à l'exception de l'opérateur, ne se trouve dans la zone de travail.
- Le capot de protection (1) doit toujours être monté et doit pouvoir être déplacé librement.
- Remplacez immédiatement les capots de protection défectueux.
- Ne vous placez pas juste derrière la meule de tronçonnage montée sur l'outil électrique, mais décalez-vous sur le côté. Votre corps est ainsi protégé contre un éventuel rebond.
- Tenez vos mains, vos doigts et vos bras à l'écart de la meule de tronçonnage en rotation.
- En cas de blocage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur. Retirez ensuite le matériau à couper qui bloque et redémarrez la machine.

### Signalisation de sécurité

Les symboles sur le boîtier ont la signification suivante :



Ne pas jeter avec les déchets ménagers !



Important ! Respectez les instructions du manuel d'utilisation !



Portez des lunettes de protection.



Portez des gants de protection appropriés.



Portez une protection auditive.



Classe de protection I



Label de qualité allemand volontaire « GS - geprüfte Sicherheit » (sécurité contrôlée)

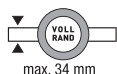


Marquage CE (conformité aux normes de sécurité européennes)



8,4 kg

Poids de la machine



Profondeur de coupe max.

max. 34 mm



**Danger !** Risque de coupure

BJ

Année de construction

SN:

Numéro de série

SN: XXXX Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

## 7 – Travaux de montage et de réglage

### Assemblage du couteau diviseur

La machine est livrée avec un couteau diviseur. Le couteau diviseur est un élément de sécurité important qui empêche la meule de tronçonnage diamantée de se coincer pendant la coupe. Pour des raisons de sécurité, la machine ne doit jamais être utilisée sans le couteau diviseur. Le couteau diviseur et la protection contre les contacts accidentels sont livrés prémontés.

1. Desserrez légèrement les vis de serrage du couteau diviseur prémonté avec un tournevis.



2. Insérez les 2 fentes du pied d'appui du couteau diviseur dans les 2 vis de serrage, tandis que le pied d'appui du couteau diviseur doit être maintenu entre les 2 surfaces de la plaque. Incliner la table peut faciliter cette tâche.

3. Serrez les vis de serrage.

### Réglage du couteau diviseur

Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace entre la meule de tronçonnage et la protection contre les contacts accidentels. La meule de tronçonnage en rotation pourrait toucher la protection contre les contacts accidentels pendant l'utilisation. Ajustez à nouveau la position gauche/droite du couteau diviseur au cas où la meule de tronçonnage touche l'intérieur du protège-lame.

- Le couteau diviseur doit être aligné avec la meule de tronçonnage (2). Vérifiez l'alignement à l'aide d'une règle.
- Si nécessaire, desserrez les vis et réglez la position du couteau diviseur.

### Montage de la butée

La butée peut être réglée à la position souhaitée à l'aide de la graduation sur la table de travail.

- Fixez la butée parallèle (10) sur la table en serrant la vis de blocage (9) des deux côtés.
- Veillez à ce que la butée soit parallèle au sens de la meule de tronçonnage.

### Coupes angulaires

Procédez de la même manière que pour une coupe droite, mais utilisez la butée

angulaire (11) pour couper les carreaux à 45°. Veillez à ce que le carreau soit bien maintenu dans le guide avant d'effectuer la coupe.

### Installation de la meule de tronçonnage

1. Retirez le réservoir d'eau (7) en basculant légèrement l'outil électrique vers le haut. Desserrez les deux vis à gauche et à droite du capot de protection en plastique (14). Notez que les vis de fixation sont solidement fixées au capot de protection en plastique (14) et ne doivent pas être entièrement retirées. Retirez la meule de tronçonnage.
2. Retirez la bride extérieure et l'écrou de la broche.
3. Glissez la meule de tronçonnage (2) sur la broche. La flèche sur la meule de tronçonnage doit indiquer le même sens de rotation que la flèche sur la plaque métallique à proximité de la broche et du capot de protection en plastique (14). Faites glisser la bride sur la meule de tronçonnage. Vissez l'écrou de la broche sur la broche. Maintenez la broche dans cette position avec la clé de serrage de 8 mm (fournie) et serrez l'écrou de la broche avec la clé de serrage de 19 mm (fournie).
4. Faites glisser le capot de protection en plastique (14) sur la meule de tronçonnage et serrez les vis.

### Sélection et remplacement de la meule de tronçonnage diamantée

 **ATTENTION !** Placez l'élément de réglage en position « arrêt ». Débranchez la fiche secteur !



Retirez le réservoir d'eau (7) en basculant légèrement l'outil électrique vers le haut. Desserrez ensuite les vis du capot de protection en plastique (14) et retirez-le (Fig. 1 et 2).

Desserrez l'écrou extérieur de la broche en le tournant dans le sens antihoraire. Maintenez la broche dans cette position avec la clé de serrage de 8 mm (fournie) et serrez l'écrou de la broche avec la clé de serrage de 19 mm (fournie). (Fig. 3). Retirez la bride extérieure et l'écrou de la broche.

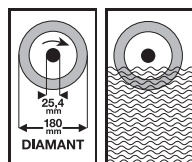
Remplacez ensuite la meule de tronçonnage (2) en la faisant glisser sur la broche. La flèche sur la meule de tronçonnage doit indiquer le même sens de rotation que la flèche sur la plaque métallique à proximité de la broche et du capot de protection en plastique (14).

Faites glisser la bride extérieure sur la meule de tronçonnage (2). Vissez l'écrou de la broche sur la broche. Maintenez la broche dans cette position avec la clé de serrage 8 mm (fournie) et serrez l'écrou de la broche avec la clé de serrage de 19 mm (fournie).

Faites glisser le capot de protection en plastique (14) sur la meule de tronçonnage (2) et serrez les vis.

**⚠ ATTENTION !** Veillez à ce que le sens de la flèche (sens de rotation de la meule) sur la nouvelle meule de tronçonnage coïncide avec le sens de la flèche sur le capot de protection sur le plan de travail !

**⚠ IMPORTANT !** Utilisez uniquement des meules de tronçonnage diamantées homologuées MPA



**Avant chaque utilisation, vérifiez que la couronne de coupe ne présente pas de fissures ou de déformations, remplacez la**

**meule si nécessaire. Utilisez uniquement des meules de tronçonnage diamantées adaptés à la coupe humide. Le choix de la meule appropriée dépend du matériau à couper, vérifiez impérativement les indications du fabricant.**

### Montage du capot de protection

Placez le capot de protection (1) sur le couteau diviseur et alignez-le. Fixez le capot de protection (1) avec la vis et la vis de fixation (12) sur le couteau diviseur.

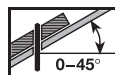
### Butée parallèle

La butée parallèle (10) permet d'effectuer des coupes longitudinales. Il suffit de régler la distance souhaitée par rapport à la meule de tronçonnage à l'aide de la graduation (3).

### Butée angulaire

Pour les coupes diagonales, guidez la butée angulaire (11) avec le carreau positionné le long de la butée parallèle (10).

### Réglage de l'onglet



Le plan de travail réglable permet d'effectuer des coupes d'onglet jusqu'à 45°. Pour obtenir l'onglet souhaité, desserrez les deux vis de blocage pour le réglage de l'onglet (6), réglez l'onglet et resserrer les vis de blocage.

## 8 – Fonctionnement

L'appareil est équipé d'un disjoncteur différentiel intégré à la fiche secteur (Fig. 4) qui empêche le démarrage incontrôlé du moteur lors de la mise en service, après une panne de courant ou un court-circuit.

- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

**⚠ ATTENTION ! Un test de fonctionnement doit être effectué avant chaque mise en service :**

- Appuyez sur le bouton vert (en haut) :  
Le fusible FI intégré doit pouvoir être désactivé de manière audible.
- Appuyez sur le bouton jaune (en bas) :  
Le fusible FI intégré doit pouvoir être activé de manière audible.

**⚠ ATTENTION ! Dès que le fusible FI est activé, le témoin lumineux (L) s'allume. Il s'éteint en cas de court-circuit, de panne de courant ou lorsque la fiche secteur est débranchée.**

**⚠ ATTENTION ! L'appareil ne peut pas être mis en marche sans test de fonctionnement préalable ! L'appareil n'est prêt à fonctionner qu'une fois le test de fonctionnement effectué.**

**Activez le bouton vert du disjoncteur différentiel.**

- Pour mettre en marche : Mettez sur l'interrupteur marche/arrêt (8) sur (I).
- Pour éteindre : Mettez sur l'interrupteur marche/arrêt (8) sur (O).

**⚠ ATTENTION ! À chaque défaut de fonctionnement ou de mise hors service, l'interrupteur marche/arrêt (8) de l'appareil doit être placé sur « 0 » pour éviter tout démarrage incontrôlé du moteur.**

## 9 – Mode de travail

### Généralités

Vérifiez que l'appareil est en parfait état de fonctionnement.

- Assurez-vous qu'il ne présente pas de défauts visibles.
- Assurez-vous que toutes les pièces de l'appareil sont correctement montées.
- Vérifiez que les mécanismes de sécurité fonctionnent correctement.
- Vérifiez le fonctionnement des interrupteurs.
- Vérifiez que le niveau d'eau de refroidissement est suffisant.
- Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle.
- Placez-vous devant la machine pour que l'interrupteur marche/arrêt (8) soit toujours accessible.
- Après une interruption, redémarrez l'outil électrique en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (8).

Ne mettez jamais les mains dans la zone de travail de la meule de tronçonnage en rotation lorsque la machine est en marche. Personne, à l'exception de l'opérateur, ne doit se trouver dans la zone de travail.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Patientez jusqu'à ce que l'outil ait atteint sa vitesse de rotation maximale, et assurez-vous que la surface de coupe de la meule de tronçonnage est suffisamment alimentée en eau avant de commencer la coupe.

Toute personne, à l'exception de l'opérateur, doit se tenir à au moins 1 m de la machine.

### Découpe de plaques

Orientez toujours le côté décoratif vers le haut pour procéder à la découpe. Exercez toujours une pression légère et régulière sur la pièce contre le tranchant de la meule, même si la résistance augmente.

## 10 – Maintenance et protection de l'environnement

### Maintenance

Seule la meule de tronçonnage peut être remplacée par des utilisateurs expérimentés, et ce conformément aux instructions. Pour toutes les autres opérations de maintenance ou de réparation, veuillez vous adresser à notre service' à la clientèle ou à du personnel qualifié.

Pour des raisons de sécurité, tout outil endommagé (fissuré) doit être remplacé avant utilisation. Confiez toutes les autres opérations, notamment les réparations, à un technicien SAV qualifié. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente agréé ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger. Des travaux mal exécutés risquent d'endommager l'appareil et même de provoquer des blessures.

### Avant toute opération de maintenance et/ou de nettoyage :

- Éteignez la machine.
- Laissez refroidir la machine.
- Débranchez la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau et essuyez la boue de carrelage à l'intérieur du collecteur et de la table.
- Nettoyez régulièrement le coupe-carrelage avec un chiffon propre et sec, en fonction de l'accumulation de boue.

**⚠ ATTENTION ! Débranchez la fiche secteur avant tout réglage, entretien ou réparation.**

Nettoyez toujours la machine avec un chiffon humide après utilisation. Videz et nettoyez le réservoir d'eau. Traitez les pièces en acier inoxydable avec de la protection anticorrosion.

**⚠ ATTENTION ! Les appareils électriques et à batterie qui ne sont plus utilisables ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Ils doivent être collectés séparément conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et être recyclés dans les règles de l'art.**




**Veillez remettre les appareils électriques qui ne sont plus utilisables à un centre de collecte local. Veillez à collecter les matériaux d'emballage séparément par type et à les éliminer conformément aux réglementations locales. Pour plus de détails, veuillez**



vous adresser à votre administration communale.

## 11 – Consignes d'entretien

- Conservez la machine, le manuel d'utilisation et, le cas échéant, les accessoires dans leur emballage d'origine. Ainsi, toutes les informations et les pièces sont à portée de main.
- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucun entretien, un chiffon humide suffit pour nettoyer le boîtier. Vous trouverez des informations supplémentaires dans le manuel d'utilisation.
- Les appareils Meister sont soumis à un contrôle qualité strict. En cas de dysfonctionnement, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente. La réparation sera effectuée dans les plus brefs délais.
- Une brève description du défaut permet de réduire le temps nécessaire à l'identification de la panne et donc le délai de réparation. Pendant la période de garantie, veuillez joindre le certificat de garantie ainsi que la preuve d'achat de l'appareil.
- Dans la mesure où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, nous vous facturerons les frais de réparation.

 **IMPORTANT ! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie !**

 **IMPORTANT ! Nous attirons expressément votre attention sur le fait que, conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits,**




**nous ne sommes pas responsables des dommages occasionnés par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation non conforme ou si, en cas de remplacement de pièces, nos pièces d'origine ou nos pièces homologuées n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par le service à la clientèle de Conmetall Meister GmbH ou par un spécialiste agréé ! Cela vaut également pour les accessoires utilisés.**

### Entreposage

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Laissez la machine refroidir avant de la ranger. Nous recommandons de nettoyer soigneusement la machine. Videz le réservoir d'eau et essuyez la boue de carrelage à l'intérieur du collecteur et de la table.
2. Nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.
3. Rangez l'appareil et ses accessoires uniquement dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. Rangez toujours l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir d'un tissu ou d'une protection appropriée afin de le protéger de la poussière.

### Transport

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le transporter.

- 
- 
- 
2. Fixez les dispositifs de protection pour le transport, le cas échéant.
  3. Retirez le réservoir d'eau (7) en basculant légèrement l'outil électrique vers le haut. Videz le réservoir d'eau et essuyez la boue de carrelage à l'intérieur du collecteur et de la table.
  4. Protégez l'appareil contre les chocs violents ou les fortes vibrations pendant le transport dans des véhicules.
  5. Veuillez sécuriser l'appareil afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne bascule.
- Pour éviter tout dommage pendant le transport, transportez la machine de découpe de carrelage dans son emballage d'origine, à l'abri des chocs et des vibrations. Utilisez toujours les deux mains pour porter la machine.
  - Nous restons à votre disposition après l'expiration de la période de garantie et effectuerons les éventuelles réparations des appareils Meister à moindres frais.
  - Stockez l'appareil dans un endroit sec et dans son emballage d'origine.



# Operating instructions & safety hints



**WARNING!** To reduce the risk of injury, please read the operating instructions carefully before using the machine for the first time and store them with the machine. If the device is passed on to other users, these operating instructions must be passed on with it.

## Contents

	Page		Page
<b>1 – Scope of delivery</b>	<b>43</b>	<b>7 – Assembly and adjustment work</b>	<b>49</b>
<b>2 – Technical information</b>	<b>43</b>	<b>8 – Operation</b>	<b>51</b>
<b>3 – Components</b>	<b>44</b>	<b>9 – Way of working</b>	<b>52</b>
<b>4 – Intended use</b>	<b>44</b>	<b>10 – Maintenance and environmental protection</b>	<b>52</b>
<b>5 – General safety instructions for power tools</b>	<b>45</b>	<b>11 – Service instructions</b>	<b>53</b>
<b>6 – Device-specific safety instructions</b>	<b>48</b>		

## 1 – Scope of supply

- Slab and tile cutter
- Plastic cover
- Angle stop
- Parallel stop
- Water tank
- 2 spanners
- 1 diamond cutting disc
- Operating instructions
- Warranty certificate

## 2 – Technical information

### Technical specifications

Mains power supply	230 V~/50 Hz
Rated input	600W/S6: 15% 300W/S1
Ingress protection rating	IP44
Idling speed	$n_0$ : 2990 min <sup>-1</sup>
Work surface	330 x 360 mm
Diamond cutting disc	Ø 180 x 22.2/25.4 mm
Blade hole	25.4 mm
max. depth of cut	90°: 34mm 45°: 17mm

Cable	200 cm
Protection class	I

Subject to technical alterations.

### Noise emission

$L_{pA}$ : 87,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A)

Measurement uncertainty:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A)

### Noise information

Measured values determined according to EN 62841-1

**⚠ CAUTION!** Some noise pollution from this device is unavoidable. For this reason, make sure that noisy work is carried out at approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the working time to what is absolutely necessary.

**⚠ CAUTION!** Exposure to noise can cause damage to hearing. Always wear suitable hearing protec-



**tion when working. Persons in the vicinity should also wear suitable hearing protection.**

- The declared total vibration value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different power tools.
- The declared total vibration value and the declared noise emission value can also be used for carrying out a preliminary estimate of the load.

**⚠ CAUTION! Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may vary from those stated depending on the way the power tool is used, in particular what type of workpiece is being machined.**

**Safety measures must be defined to protect the operator. The impairment is assessed taking into account the actual conditions of use. (All parts of the operating cycle must be taken into account, i.e. including times when the tool is switched off and times when it is switched on but running without load.)**

### 3 – Components

- 1 Protective cover
- 2 Cutting disc
- 3 Scale for parallel cuts
- 4 Work table
- 5 Marking for mitre cuts
- 6 Locking screws for mitre adjustment
- 7 Water tank
- 8 On/off mechanism
- 9 Locking screws for parallel stop
- 10 Parallel stop
- 11 Angle stop
- 12 Protective cover fixing screw

- 13 Adjusting wrench
- 14 Plastic cover

### 4 – Intended use

Wet cutting of ceramic, stoneware, natural stone and thin concrete slabs up to max. 34 mm thickness. Only use machines, tools and accessories for their intended use (observe the manufacturer's specifications). All other uses are expressly excluded.

This device is intended for domestic use only.

This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

#### Improper use

All uses of the device that are not mentioned in the chapter "Intended use" are considered improper use.

Uses for which the power tool is not intended can cause hazards and injuries. Do not use accessories that are not specifically designed for this power tool.

Just because you can attach the accessory to your power tool does not guarantee safe use.

The maximum permissible rotation speed of the accessory tool must be equal to or greater than the maximum number indicated on the power tool. Accessories that rotate faster than the permitted speed can break and fly around.

The outside diameter and thickness of the working tool must correspond to the dimensions of your power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be adequately shielded or checked.

Cutting discs or other accessories must fit the grinding spindle of your power tool exactly.

Inserts that do not fit the power tool's grinding spindle will rotate unevenly, vibrate excessively, and may result in a loss of control.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all material damage and personal injury resulting from incorrect use. If other or non-original components are used on the machine, the warranty is voided by the manufacturer.

### Residual risks:

The operating instructions for this power tool contain detailed information on working safely with power tools. Nevertheless, every power tool has certain residual risks, which cannot be completely ruled out, even with the protective devices in place. Always take care when operating power tools.

### Residual risks may include, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury due to flying workpieces or workpiece parts.
- Risk of fire due to inadequate ventilation of the motor.
- Hearing impairment when working without ear protection.

Safe working also depends on the familiarity of the operating personnel with the respective power tool! Appropriate knowledge of the machine and taking care when working help to minimise existing residual risks.

## 5 – General safety instructions for power tools

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications that are supplied with this power tool.** Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety instructions and manuals for future reference.

The term “power tool” used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with mains cable) or battery-operated power tools (without mains cable).

This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

### Safe operation

1. **Health and safety at work**
  - a) **Keep your work area clean and well lit.** Clutter or poorly lit work areas can lead to accidents.
  - b) **Do not work with the power tool in explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and other persons away while using the power tool.** Distractions can cause you to lose control of the power tool.

## 2. Electrical safety

- a) **The power tool plug must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools.**

Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock when your body is earthed.

- c) **Keep power tools away from rain or wet conditions.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.

- d) **Do not misuse the cable to carry, hang or unplug the power tool from the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use extension cables suitable for outdoor use.** Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating the power tool in a humid environment is unavoidable, use a residual current device (RCD).** The use of

a residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when working with a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattentiveness while using the power tool can result in serious injury.

- b) **Always wear personal protective equipment and safety goggles.** Wearing protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat, or hearing protection, depending on the type and use of the power tool, reduces the risk of injury.

- c) **Avoid unintentional start-up. Make sure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or the battery pack, before picking it up or carrying it.**

Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to the power supply when it is switched on can cause accidents.

- d) **Remove adjusting tools or wrenches before turning on the power tool.** A tool or wrench placed in a rotating part of the power tool can cause personal injury.

- e) **Avoid an abnormal posture. Keep your footing and balance at all times.** This makes it easier to keep control of the power tool in unexpected situations.

**f) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

**g) If dust extraction and collection devices can be installed, these must be connected and used correctly.** Using a dust extraction system can reduce the risk of dust.

**h) Do not become complacent and do not neglect the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** Careless actions can lead to serious injuries within a split second.

#### **4. Using and handling the power tool**

**a) Do not overload the power tool. Use the appropriate power tool for your work.** With the right power tool, you can work more effectively and safely in the specified power range.

**b) Do not use a power tool with a faulty switch.** A power tool that can no longer be turned on or off is dangerous and must be repaired.

**c) Unplug the power cable from the socket and/or remove a removable battery pack before making any adjustments, changing accessory parts, or storing power tools.** This precaution prevents unintentional startup of the power tool.

**d) Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the tool who are unfamiliar with the power tool or have not read these instructions.** Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.

**e) Service power tools and accessory tools with care. Check that moving parts are working correctly and are not jammed, and that no parts are broken or damaged in a way that impairs the function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the power tool.** Accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less frequently and are easier to guide.

**g) Use power tools, accessory tools, etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be carried out.** The use of power tools for applications other than those for which they are intended can lead to dangerous situations.

**h) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

## 5. Service

### a) Have your power tool repaired by qualified personnel using only identical replacement parts.

This ensures that the safety of the power tool is maintained.

### b) If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or an equally qualified person in order to avoid hazards.

- The use of any other type of cutting discs or tool (such as circular saw blades) not included in the above list is not permitted.



**ATTENTION** Any modification that can lead to a change in the original properties of the machine (e.g. speed, maximum diameter of the cutting wheel, etc.) may only be carried out by the manufacturer of the machine, who will confirm that the machine still complies with the safety regulations.

- Place the machine on an even and stable surface that is free of obstacles (except materials to be separated) and well lit.
- Check the specified direction of rotation of the tool.
- Avoid any contact with the rotating tool.
- Do not use cutting discs with a maximum speed lower than the nominal speed of the machine.
- Wear suitable clothing and personal protective equipment (e.g. eye and ear protection).

- Make sure that the work site is free from anything that could hinder the work process.
- Make sure that the water tanks are full or that the machine is connected to the water supply.
- Make sure that the protective devices are correctly installed.
- For safety reasons, any damaged (cracked) tools must be replaced.
- The electric slab and tile cutter is designed to make straight cuts and mitre cuts in ceramic tiles in accordance with the operating instructions and must not be used for any other purpose.

## 6 – Device-specific safety instructions

- Wear protective goggles and gloves, if necessary wear ear protection and a mask.
- Always fasten the machine securely (even surface), use clamping devices if necessary.
- Never use your hands to push the material to be cut forward! Use either a small piece of wood or the supplied plastic sliding shoe.
- Do not use cracked or serrated (segmented) cutting discs.
- When starting work, always check the water level in the cooling water tank – top up the cooling water if necessary. This check must be repeated periodically for prolonged cutting periods.



- Run the cutting disc to full speed at the start of the work.
- Let the cutting disc run to a stop after switching it off, **NEVER STOP IT!**
- Make sure that no one other than the operator is allowed in the work area.
- The protective cover (1) must always be mounted and move freely.
- Replace defective protective covers immediately.
- Do not stand in line with the cutting disc in front of the power tool, always position yourself offset to the side of the cutting disc. This protects your body against possible kickback.
- Keep hands, fingers and arms away from the rotating cutting disc.
- In the event of blockages, switch off the device and pull out the mains plug. Then remove the material to be cut causing the block and restart the machine.

## Safety marking

The symbols on the housing have the following meanings:



Do not dispose of in household waste!



Important! Follow the operating instructions!



Wear safety goggles.



Wear suitable protective gloves.



Wear ear protection.



Protection class I



Voluntary seal of approval  
“tested safety”

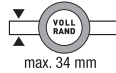


CE mark (conformity with  
European safety standards)



Machine weight

8,4 kg



Max. depth of cut



**Danger!** Risk of cuts

BJ

Year of construction

SN:

Serial number

SN: XXXX The first two underlined digits indicate the month of manufacture.

## 7 – Assembly and adjustment work

### Assembling the splitting wedge

The machine is supplied with a splitting wedge. The splitting wedge is an important safety feature and prevents the diamond cutting disc from jamming during cutting. For safety reasons, the machine must never be used without the splitting wedge in place. Splitting wedge and contact guard are delivered pre-assembled.

1. Loosen the clamping screws of the pre-assembled splitting wedge slightly with a screwdriver.

- Slide the 2 slots of the splitting wedge support foot into the 2 clamping screws while holding the splitting wedge support foot between the 2 plate surfaces. Tilting the table can make this task easier.
- Tighten the clamping screws.

### Adjusting the splitting wedge

Make sure that there is enough space between the cutting disc and the contact guard. The rotating cutting disc could touch the contact guard during use. Readjust the left/right position of the splitting wedge if the rotating cutting disc touches the inside of the blade guard.

- The splitting wedge must be aligned with the cutting disc (2). Check the alignment with a gauge.
- If necessary, loosen the screws and adjust the position of the splitting wedge.

### Assembling the stop

The stop can be adjusted to the desired position using the scale on the support table.

- Attach the parallel stop (10) to the support table by tightening the locking screw (9) on both sides.
- Make sure that the stop is parallel to the direction of the blade.


### Angle cuts

Use the same procedure as for a straight cut, but use the angle stop (11) to cut the tiles at 45°. Make sure the tile is held firmly in the guide before making the cut.

### Mounting the cutting disc

- Remove the water tank (7) by tilting the power tool upwards slightly. Loosen two screws on the left and right of the plastic cover (14). Note that the fixing screws are firmly attached to the plastic cover (14) and must not be completely removed. Remove cutting disc.
- Remove the outer flange and spindle nut.
- Slide the cutting disc (2) over the spindle. The arrow on the cutting disc must point in the same direction of rotation as the arrow on the metal plate near the spindle and the plastic cover (14). Slide the flange over the cutting disc. Screw the spindle nut onto the spindle. Hold the spindle in this position with the 8 mm spanner (supplied) and tighten the spindle nut with the 19 mm spanner (supplied).
- Slide the plastic cover (14) over the cutting disc and tighten the screws.

### Selecting and replacing the diamond cutting disc

 **CAUTION! Switch the control to the "Off" position. Disconnect the mains plug!**

Remove the water tank (7) by tilting the power tool upwards slightly. Then loosen the screws of the plastic cover (14) and remove it (Fig. 1 and 2).

Loosen the outer spindle nut by turning it anticlockwise. Hold the spindle in this position with the 8 mm spanner (supplied) and unscrew the spindle nut with the 19 mm spanner (supplied). (Fig. 3). Remove the outer flange and spindle nut.

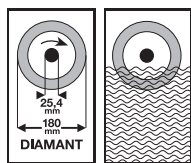
Then replace the cutting disc (2) by sliding it over the spindle. The arrow on the cutting disc must point in the same direction of rotation as the arrow on the metal plate near the spindle and the plastic cover (14).

Slide the outer flange over the cutting disc (2). Screw the spindle nut onto the spindle. Hold the spindle in this position with the 8 mm spanner (supplied) and tighten the spindle nut with the 19 mm spanner (supplied).

Now slide the plastic cover (14) over the cutting disc (2) and tighten the screws.

**CAUTION!** Make sure that the arrow direction (running direction) on the new cutting disc corresponds to the arrow direction on the protective cover on the work surface!

**IMPORTANT!** Only use MPA approved diamond cutting discs!



**Before each use, inspect the cutting rim for hairline cracks and deformations; replace if necessary. Only use diamond cutting discs suitable for wet cutting.**

The selection of the right disc depends on the material to be cut, so follow the manufacturer's instructions.

### Fitting the protective cover

Place the protective cover (1) on the splitting wedge and align it. Fasten the protective cover (1) to the splitting wedge with the screw and fixing screw (12).

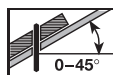
### Parallel stop

Longitudinal cuts can be made with the parallel stop (10). Simply set the desired distance to the cutting disc using the scale (3).

### Angle stop

For diagonal cuts, guide the angle stop (11) along the parallel stop (10) with the tile inserted.

### Mitre adjustment



The adjustable worktop can be used to make mitre cuts of up to 45°. For the desired mitre, loosen the two set screws for mitre adjustment (6), adjust the mitre and tighten the locking screws again.

## 8 – Operation

The device has a residual current device integrated in the mains plug (Fig. 4) to prevent uncontrolled starting of the motor at start-up, after a power failure or short circuit.

- Connect the mains plug to a socket.

**CAUTION!** A function test must be carried out before each commissioning:

- Press green button (top): The integrated residual current fuse must audibly deactivate.
- Press yellow button (bottom): The integrated residual current fuse must audibly activate.

**CAUTION!** As soon as the residual current fuse is activated, the indicator lamp (L) lights up. It goes

out in the event of a short circuit, power failure or when the mains plug is pulled out.

**⚠ CAUTION!** The device cannot be switched on without a prior function test! The device is only ready for operation once the function test has been completed.

**Activate the green button on the residual current device.**

- Switching on: Press ON/OFF switch (8) to (I).
- To switch off: Press ON/OFF switch (8) to (O).

**⚠ CAUTION!** In the event of any malfunction or decommissioning, press the on/off switch (8) on the device to "0" to prevent uncontrolled start-up of the motor.

- Make sure that the working area is free of obstacles.
- When using the power tool, stand in front of the power tool so that the on/off switch (8) is always accessible.
- After a break, restart the power tool by pressing the on/off switch (8).

Never reach into the working area of the rotating cutting disc while the machine is running. No one other than the operator is allowed in the working area.

**⚠ WARNING!** When you have reached the maximum speed, make sure that the cutting surface of the cutting disc is supplied with sufficient water before you start cutting.

All persons other than the operator must stay at least 1 m away from the machine.

### Cutting plates

Cut decorative side up. Always press the workpiece against the blade cutting edge with even, light pressure, even if the resistance increases.

## 9 – Way of working

### General functions

Please check that the device is in perfect working order.

- Check that there are no visible defects.
- Make sure that all parts of the device have been assembled correctly.
- Make sure that the safety mechanisms are working properly.
- Check the function of the switches.
- Check that the cooling water level is sufficient.

## 10 – Maintenance and environmental protection

### Maintenance

Only the cutting disc can be changed by experienced users according to the instructions. For all other maintenance and repair tasks, contact our after-sales service or qualified specialist personnel.

For safety reasons, damaged (cracked) tools must be replaced before use. Have all other work, especially repairs, carried out by a qualified customer service

technician. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or an equally qualified person in order to avoid a hazard. Work performed incorrectly can damage the device and even cause injuries.

### Before any maintenance and/or cleaning work:

- Switch off the machine.
- Allow the machine to cool down.
- Pull out the power plug.
- Empty the water tank and wipe the tile sludge off the inside of the tank and table.
- Clean the slab and tile cutter regularly with a clean, dry cloth, depending on the accumulation of sludge.

**⚠ CAUTION! Disconnect the mains plug before carrying out any adjustment, maintenance or repair work.**

Always clean the machine with a damp cloth after use. Empty and clean the water tank. Treat parts that are not rust-proof with corrosion protection.

**⚠ CAUTION! Electrical and battery-powered devices that are no longer usable should not be disposed of as household waste! They must be collected separately in accordance with Directive 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and recycled in an environmentally sound and professional manner.**



**Please take any electrical appliances that are no longer usable to a local collection point. Collect packaging materials separately by type and dispose of them in accordance with local regulations. Please contact your local authority for details.**

## 11 – Service instructions

- Keep the machine, operating instructions and any accessories in their original packaging. This ensures that you always have all the information and parts to hand.
  - Meister devices are largely maintenance-free; a damp cloth is sufficient to clean the housing. Information can be found in the operating instructions.
  - Meister devices are subject to strict quality control. If a malfunction should nevertheless occur, please send the device to our service address. The necessary repairs will be carried out immediately.
  - A brief description of the defect will shorten troubleshooting and repair time. During the warranty period, please enclose the warranty certificate and proof of purchase with the device.
  - If this is not a warranty repair, we will invoice you for the repair costs.
- ⚠ IMPORTANT! Opening the device voids the warranty!**
- ⚠ IMPORTANT! We expressly point out that, in accordance with the Product Liability Act, we are not responsible for damage caused by our devices, insofar as this was caused by improper repair or if our**

**original parts or parts approved by us were not used in a replacement and the repair was not carried out by Conmetall Meister GmbH GmbH, After-Sales Service or an authorised specialist! The same applies to the accessories used.**

## Storage

1. Switch off the device and disconnect it from the power supply. Allow the machine to cool down before putting it away. We recommend cleaning the machine thoroughly. Empty the water tank and wipe the tile sludge off the inside of the tank and table.
2. Clean the device as described above.
3. Only store the device and its accessories in a dark, dry, frost-free and well-ventilated place.
4. Always store the device in a place inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.
5. We recommend storing the device in its original packaging or covering it with a suitable cloth or housing to protect it from dust.

## Transportation

1. Switch off the device and disconnect it from the power supply before transporting it.
2. Secure the protective devices for transport, if applicable.
3. Remove the water tank (7) by tilting the power tool upwards slightly. Empty the water tank and wipe the tile sludge off the inside of the tank and table.

4. Protect the device from severe impacts or strong vibrations during transport in vehicles.
  5. Please secure the device so that it does not slip or fall over.
- To avoid transport damage, protect the slab and tile cutter from impacts and vibrations during transportation and transport it in the original packaging. Always use both hands when carrying the slab and tile cutter.
  - Even after the warranty period has expired, we are still there for you and will carry out any repairs to Meister devices cost-effectively.
  - Store the device in a dry place in the original packaging.



# Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING!** Om het risico op letsel te verminderen, dient u de gebruiksaanwijzing voor de eerste inbedrijfstelling zorgvuldig te lezen en bij de machine te bewaren! Als het apparaat aan andere gebruikers wordt doorgegeven, moet deze gebruiksaanwijzing eveneens worden doorgegeven.

## Inhoud

	Pagina		Pagina
<b>1 – Omvang van de levering</b>	<b>55</b>	<b>7 – Montage- en afstelwerkzaamheden</b>	<b>62</b>
<b>2 – Technische informatie</b>	<b>55</b>	<b>8 – Bedrijf</b>	<b>64</b>
<b>3 – Onderdelen</b>	<b>56</b>	<b>9 – Werkwijze</b>	<b>65</b>
<b>4 – Doelmatig gebruik</b>	<b>56</b>	<b>10 – Onderhoud en milieubescherming</b>	<b>65</b>
<b>5 – Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap</b>	<b>57</b>	<b>11 – Service-informatie</b>	<b>66</b>
<b>6 – Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies</b>	<b>61</b>		

### 1 – Omvang van de levering

- Tegelsnijmachine
- Kunststof afdekkap
- Hoekaanslag
- Parallele aanslag
- Watertank
- 2 x moersleutel
- 1 x diamantslijpschijf
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

### 2 – Technische informatie

#### Technische gegevens

Voeding	230 V~/50 Hz
Nominale stroom	600W/S6: 15% 300W/S1
Beschermingsgraad	IP44
Stationair toerental	$n_0$ : 2990 min <sup>-1</sup>
Werkblad	330 x 360 mm
Diamantslijpschijf	Ø 180 x 22,2/25,4 mm
Asgat	25,4 mm
Max. snijdiepte	90°: 34 mm 45°: 17 mm

Kabel	200 cm
Beschermingsklasse	I

Technische wijzigingen voorbehouden.

#### Geluidsemissie

$L_{pA}$ : 8,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A)

Meetonzekerheid:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A)

#### Geluidsgegevens

Meetwaarden gemeten volgens  
EN 62841-1

**⚠ OPGELET!** Een zekere geluids-overlast door dit apparaat is niet te vermijden. Plan geluidsintensieve werkzaamheden dus op tijden dat dit is toegestaan en die daarvoor zijn bedoeld. Houdt u zich indien nodig aan rusttijden en beperk de duur van de werkzaamheden tot het hoogstnodige.



**⚠ OPGELET! Blootstelling aan lawaai kan gehoorschade veroorzaken.**

**Werk daarom alleen met geschikte gehoorbescherming. Ook op de werkplek aanwezige personen dienen geschikte gehoorbescherming te dragen.**

- De opgegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemmissiewaarde zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.
- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemmissiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**⚠ OPGELET! De trillings- en geluidsemmissies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name wat voor werkstuk wordt bewerkt.**

**Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Hierbij wordt het effect op de gebruiker beoordeeld op basis van de daadwerkelijke gebruikswaarden. (Hierbij moet rekening worden gehouden met alle tijden van de bedrijfscyclus, d.w.z. ook met tijden waarin het apparaat is uitgeschakeld en tijden waarin het wel is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.)**

### 3 – Onderdelen

- 1 Beschermkap
- 2 Slijpschijf
- 3 Maatverdeling voor parallelle sneden
- 4 Werktafel
- 5 Markering voor versteksnedes
- 6 Vastzetschroeven voor verstekinstelling
- 7 Watertank
- 8 In/uit-schakelaar
- 9 Vastzetschroeven voor parallelle aanslag
- 10 Parallelle aanslag
- 11 Hoekaanslag
- 12 Bevestigingsschroef beschermkap
- 13 Instelsleutel
- 14 Kunststof afdekkap

### 4 – Doelmatig gebruik

Nat snijden van keramische, gres-, natuursteen- en dunne betonplaten tot max. 34 mm dik. Gebruik machines, gereedschappen en toebehoren (neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht) alleen voor het toepassingsgebied waar deze voor bedoeld zijn. Alle andere toepassingen worden uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit apparaat is alleen bestemd voor thuisgebruik.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

#### Niet-doelmatig gebruik

Alle toepassingen met het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Doelmatig gebruik' zijn genoemd, gelden als niet-doelmatig gebruik.





Toepassingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is bedoeld, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamenteel letsel. Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal voor dit elektrisch gereedschap is bedoeld.

Alleen het feit dat u het toebehoren aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, wil nog niet zeggen dat het ook veilig gebruikt kan worden.

Het toegestane toerental van het ingezette gereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental zoals vermeld op het elektrisch gereedschap. Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en rondvliegen.

De buitendiameter en de dikte van het ingezette gereedschap moeten overeenkomen met de gegevens van uw elektrisch gereedschap. Onjuist gedimensioneerd gereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.

Slijpschijven of ander toebehoren moeten precies op de slijpspindel van uw elektrisch gereedschap passen.

Ingezet gereedschap dat niet precies op de slijpspindel van het elektrische gereedschap past, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan tot controleverlies leiden.

Er bestaat verwondingsgevaar. De gebruiker van het apparaat is aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende materiële schade en voor persoonlijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik. Bij gebruik van andere of niet-originele onderdelen op de machine vervalt de garantie van de fabrikant.

### **Restrisico's:**

De gebruiksaanwijzing van dit elektrisch gereedschap bevat gedetailleerde


instructies voor het veilig werken met elektrisch gereedschap. Elk elektrisch gereedschap brengt echter bepaalde restrisico's met zich mee, die ook door de aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volledig kunnen worden uitgesloten. Wees dus altijd voorzichtig bij het gebruik van elektrisch gereedschap.

### **Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:**

- Het aanraken van draaiende delen of gereedschappen.
- Verwonding door rondvliegende werkstukken of werkstukdelen.
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor.
- Schade aan het gehoor bij het werken zonder gehoorbescherming.

Veilig werken hangt ook af van de mate waarin het bedienend personeel vertrouwd is met het elektrisch gereedschap! De juiste kennis van de machine en voorzichtig werken helpen om de bestaande restrisico's te verminderen.

## **5 – Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap**

 **WAARSCHUWING! Bekijk en lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens op dit elektrisch gereedschap.** Nalatigheid bij het naleven van de volgende instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de veiligheidsinstructies verwijst naar elek-



trisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) of elektrisch gereedschap met accu (zonder netsnoer).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis.

Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

## Veilig werken

### 1. Veiligheid op de werkplek

**a) Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of niet verlichte werkplekken kunnen ongelukken veroorzaken.

**b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving met daarin brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af waardoor stof of dampen kunnen ontvlammen.

**c) Houd kinderen en andere personen tijdens gebruik uit de buurt van het elektrisch gereedschap.** U kunt de controle over het elektrisch gereedschap verliezen als u wordt afgeleid.

### 2. Elektrische veiligheid

**a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende

stopcontacten verkleint het risico op elektrische schokken.

**b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

**c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schokken.

**d) Gebruik het snoer niet om elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

**e) Als u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor buitengebruik.** Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor buiten wordt het risico van elektrische schokken beperkt.

**f) Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plek te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schokken.

### 3. Persoonlijke veiligheid

a) **Wees alert, let op wat u doet en werk verstandig met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

b) **Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang de manier waarop en waarvoor het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inbedrijfstelling. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aan het lichtnet en/of accu aansluit, oppakt of draagt.** Als u elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of als u het elektrisch gereedschap ingeschakeld aansluit op het lichtnet, kan dit leiden tot ongelukken.

d) **Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of een sleutel die in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap zit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u altijd stevig op uw voeten staat en in evenwicht bent.** Zo hebt u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen worden gegrepen door bewegende delen.

g) **Als er stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.

h) **Waan uzelf niet onterecht in veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u het elektrisch gereedschap na veelvuldig gebruik door en door kent.** Achteeloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

### 4. Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger wanneer u binnen het aangegeven vermogensbereik blijft.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of koppel een oplaadbare accu los voordat u het apparaat afstelt, ingezet gereedschap vervangt of het elektrisch gereedschap opzij legt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen niet werken met het elektrisch gereedschap.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en ingezet gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of delen gebroken of dusdanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrisch gereedschap belemmeren. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, moet u het laten herstellen voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te hanteren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, het ingezette gereedschap enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd handgrepen en oppervlakken die vastgegrepen kunnen worden droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en gladde oppervlakken die vastgegrepen kunnen worden, maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties onmogelijk.

## 5. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen onderhouden en herstellen door bevoegd en professioneel personeel en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen.** Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.
- b) Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het gebruik van alle andere typen slijpschijven of gereedschappen (zoals cirkelzaagbladen) die niet in de bovenstaande lijst staan, is niet toegestaan.



**LET OP Elke wijziging die tot een verandering van de oorspronkelijke eigenschappen van de machine kan leiden (bijv. draaisnelheid, maximale diameter van de doorslijpschijf, enz.), mag alleen door de fabrikant van de machine worden uitgevoerd, die zal bevestigen dat de machine nog steeds aan de veiligheidsvoorschriften voldoet.**

- Plaats de machine op een vlakke en stabiele ondergrond die vrij is van obstakels (behalve materialen die moeten worden gesneden) en goed verlicht is.
- Controleer de draairichting van het gereedschap.
- Vermijd elk contact met het draaiende gereedschap.
- Gebruik geen slijpschijven met een lagere maximale snelheid dan de nominale snelheid van de machine.
- Draag geschikte kleding en persoonlijke beschermingsmiddelen (bijv. oog- en gehoorbescherming).
- Zorg ervoor dat alles wat de werkzaamheden hindert, uit de werkomgeving wordt verwijderd.
- Zorg ervoor dat de watertanks gevuld zijn of dat de machine is aangesloten op de watertoevoer.
- Zorg ervoor dat de beschermende voorzieningen correct zijn geïnstalleerd.
- Om veiligheidsredenen moet elk beschadigd (gebarsten) gereedschap worden vervangen.
- De elektrische tegelsnijder is bedoeld voor het recht en in verstek snijden

van keramische tegels, met inachtneming van de gebruiksaanwijzing, en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

## 6 – Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies

- Draag veiligheidsbril en -handschoenen, indien nodig gehoorbescherming en een ademhalingsmasker.
- Zet de machine altijd stevig vast (vlakke ondergrond), gebruik indien nodig spaninrichtingen.
- Schuif het te snijden materiaal nooit met de handen naar voren! Gebruik hiervoor een klein stukje hout of het meegeleverde kunststof glijblok.
- Gebruik geen gesprongen of getande (gesegmenteerde) doorslijpschijven.
- Voor aanvang van de werkzaamheden moet het waterpeil in de koelwater-tank steeds worden gecontroleerd – vul indien nodig koelwater bij. Bij langer snijden moet deze controle regelmatig worden herhaald.
- Laat de slijpschijf op volle toeren draaien voordat u met de werkzaamheden begint.
- Laat na het uitschakelen de doorslijpschijf uitlopen, **NOOIT AFREMMEN!**
- Zorg ervoor dat er zich niemand in het werkgebied bevindt, met uitzondering van de gebruiker.
- De beschermkap (1) moet altijd zijn gemonteerd en vrij kunnen bewegen.
- Defecte beschermkappen onmiddellijk vervangen.

- Ga niet in één lijn met de slijpschijf vóór het elektrisch gereedschap staan, maar altijd zijdelings van de slijpschijf. Zo wordt uw lichaam beschermd tegen een mogelijke terugslag.
- Houd handen, vingers en armen uit de buurt van de roterende doorslijpschijf.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als er een blokkade optreedt. Verwijder vervolgens het blokkerende, te snijden materiaal en start het apparaat opnieuw.

### Veiligheidsaanduidingen

De symbolen op de behuizing hebben de volgende betekenis:



Niet met het huisvuil weggooien!



Belangrijk!  
Gebruiksaanwijzing in acht nemen!



Draag een veiligheidsbril.



Draag geschikte veiligheids-  
handschoenen..



Draag gehoorbescherming.



Beschermingsklasse I



Vrijwillig keurmerk “gekeurde  
veiligheid”

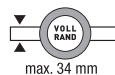


CE-markering (conformiteit  
met Europese veiligheidsnormen)



Machinegewicht

8,4 kg



Max. snijdiepte



**Gevaar!** Snijgevaar

BJ

Bouwjaar

SN:

Serienummer

SN: XXXXX De eerste twee onderstreepte cijfers geven de productiemaand aan.

## 7 – Montage- en afstelwerkzaamheden

### In elkaar bouwen van het spouwmes

De machine wordt geleverd met een spouwmes. Het spouwmes is een belangrijk veiligheidskenmerk en voorkomt dat de diamantschijf klem komt te zitten tijdens het snijden. Om veiligheidsredenen mag de machine nooit zonder het gemonteerde spouwmes worden gebruikt. Het spouwmes en de aanraakbeveiliging worden voorgemonteerd geleverd.

1. Draai de klem Schroeven van het voorgemonteerde spouwmes iets los met een schroevendraaier.
2. Schuif de 2 sleuven van de steunvoet van het spouwmes in de 2 klem Schroeven, terwijl de steunvoet van het spouwmes tussen de 2 plaatvlakken moet worden gehouden. Deze taak is eenvoudiger wanneer de tafel wordt gekanteld.

3. Draai de klemschroeven vast.

### Het spouwmes afstellen

Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is tussen de slijpschijf en de aanraakbeveiliging. De draaiende slijpschijf zou tijdens gebruik contact kunnen maken met de aanraakbeveiliging. Stel de linker/rechter positie van het spouwmes opnieuw af wanneer de draaiende slijpschijf de binnenzijde van de bladbescherming raakt.

- Het spouwmes moet in één lijn liggen met de slijpschijf (2). Controleer de uitlijning met een liniaal.
- Draai indien nodig de schroeven los en stel de positie van het spouwmes af.

### Montage van de aanslag

De aanslag kan in de gewenste positie worden gezet met behulp van de schaal op de tafel.

- Bevestig de parallelle aanslag (10) op de tafel door de vastzetschroef (9) aan beide zijden vast te draaien.
- Zorg ervoor dat de aanslag parallel ligt aan de slijpschijf.

### Hoeksnedes

Volg dezelfde procedure als voor een rechte snede, maar gebruik de hoekaanslag (11) om de tegels 45° te snijden. Zorg ervoor dat de tegel stevig op zijn plaats wordt gehouden voordat u de snede uitvoert.

### De slijpschijf monteren

1. Verwijder de watertank (7) door het elektrisch gereedschap iets naar

boven te kantelen. Draai de twee schroeven links en rechts van de kunststof kap (14) los. Let erop dat de bevestigingsschroeven vast met de kunststof kap (14) zijn verbonden en niet volledig mogen worden verwijderd. Verwijder de slijpschijf.

2. Verwijder de buitenste flens en de spindelmoer.
3. Schuif de slijpschijf (2) over de spindel. De pijl op de slijpschijf moet dezelfde draairichting aangeven als de pijl op de metalen plaat bij de spindel en de kunststof kap (14). Schuif de flens over de slijpschijf. Schroef de spindelmoer op de spindel. Houd de spindel in deze positie vast met de 8 mm moersleutel (meegeleverd) en draai de spindelmoer vast met de 19 mm moersleutel (meegeleverd).
4. Schuif de kunststof kap (14) over de slijpschijf en draai de schroeven vast.

### Diamantslijpschijf kiezen en vervangen

**⚠ OPGELET! Zet het aandrijfmechanisme in de 'uit'-positie. Trek de stekker uit het stopcontact!**

Verwijder de watertank (7) door het elektrisch gereedschap iets naar boven te kantelen. Draai vervolgens de schroeven van de kunststof kap (14) los en verwijder deze (afb. 1 en 2).

Draai de buitenste spindelmoer los door deze linksom te draaien. Houd de spindel in deze positie vast met de 8 mm moersleutel (meegeleverd) en schroef de spindelmoer los met de 19 mm moersleutel (meegeleverd). (Afb. 3). Verwijder de buitenste flens en de spindelmoer.

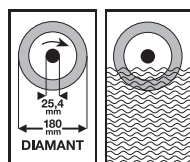
Vervang vervolgens de slijpschijf (2) door deze over de spindel te schuiven. De pijl op de slijpschijf moet dezelfde draairichting aangeven als de pijl op de metalen plaat bij de spindel en de kunststof kap (14).

Schuif de buitenste flens over slijpschijf (2). Schroef de spindelmoer op de spindel. Houd de spindel in deze positie vast met de 8 mm moersleutel (meegeleverd) en draai de spindelmoer vast met de 19 mm moersleutel (meegeleverd).

Schuif nu de kunststof kap (14) over de slijpschijf (2) en draai de schroeven vast.

**⚠ OPGELET! Let erop dat de richting van de pijl (draairichting van de schijf) op de nieuwe slijpschijf overeenkomt met de richting van de pijl op de beschermkap op de werkplaat!**

**⚠ OPGELET!! Gebruik alleen door MPA goedgekeurde diamantslijpschijven!**



**Controleer de snijkraan voor elk gebruik op kleine scheurtjes en vervormingen, en vervang de schijf indien nodig.**

Gebruik alleen diamantschijven die geschikt zijn voor nat snijden. De keuze van de juiste schijf is afhankelijk van het te snijden materiaal. Neem hiertoe de instructies van de fabrikant in acht.

### Montage van de beschermkap

Beschermkap (1) op het spouwmes plaatsen en uitlijnen. Beschermkap (1) met schroef en bevestigingsschroef (12) aan het spouwmes bevestigen.

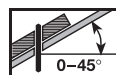
### Parallele aanslag

Met de parallelle aanslag (10) kunnen sneden in lengterichting worden gemaakt. Stel eenvoudig de gewenste afstand tot de slijpschijf in aan de hand van de maatverdeling (3).

### Hoekaanslag

Voor diagonale sneden de hoekaanslag (11) met ingelegde tegel langs de parallelle aanslag (10) leiden.

### Verstekinstelling



Met het verstelbare werkblad kunnen versteksneden tot 45° worden gemaakt. Voor het gewenste verstek de beide vastzetschroeven voor verstekinstelling (6) losdraaien, verstek instellen en vastzetschroeven weer vastdraaien.

## 8 – Bedrijf


Het apparaat beschikt over een in de netstekker geïntegreerde aardlekschakelaar (afb. 4), die het ongecontroleerd starten van de motor bij inbedrijfstelling, na een stroomuitval of kortsluiting verhindert.

- Steek de stekker in een stopcontact.

**⚠ OPGELET! Vóór elke inbedrijfstelling moet een functietest worden uitgevoerd:**

- Groene knop (boven) indrukken: de geïntegreerde aardlekschakelaar moet hoorbaar gedeactiveerd kunnen worden.
- Gele knop (onder) indrukken: de geïntegreerde aardlekschakelaar moet hoorbaar geactiveerd kunnen worden.




 **OPGELET!** Zodra de aardlekschakelaar geactiveerd is, brandt het controlelampje (L). Het lampje gaat uit bij kortsluiting, stroomuitval of wanneer de stekker uit het stop-contact wordt getrokken.

 **OPGELET!** Zonder voorafgaande functietest kan het apparaat niet worden ingeschakeld! Pas na de functietest is het apparaat bedrijfsklaar.

**Activeer de groene knop op de aardlekschakelaar.**

- Inschakelen: zet de aan/uit-schakelaar (8) in de stand (I).
- Uitschakelen: zet de aan/uit-schakelaar (8) in de stand (O).

 **OPGELET!** Bij elke functiestoring of buitenbedrijfstelling moet de aan/uit-schakelaar (8) op het apparaat op '0' worden gezet om ongecontroleerd starten van de motor te voorkomen.

## 9 – Werkwijze


### Algemene functies

Controleer of het apparaat in perfecte staat verkeert.

- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd.
- Overtuig u ervan dat de veiligheidsmechanismen goed werken
- Controleer de werking van de schakelaars.

- Controleer of het koelwaterpeil voldoende is.
- Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels.
- Wanneer u het elektrisch gereedschap gebruikt, moet u ervoor gaan staan zodat de aan/uit-schakelaar (8) altijd bereikbaar is.
- Start na een onderbreking het elektrisch gereedschap opnieuw door op de aan/uit-schakelaar (8) te drukken.

Grijp nooit in het werkbereik van de draaiende slijpschijf terwijl de machine draait. Behalve de gebruiker mag er zich niemand in het werkgebied bevinden.

 **WAARSCHUWING!** Wacht tot het gereedschap zijn maximale toerental heeft bereikt en zorg ervoor dat het snijvlak van de slijpschijf genoeg water krijgt voordat u begint te snijden.

Iedereen, met uitzondering van de gebruiker, moet zich op ten minste 1 m afstand van de machine bevinden.

### Snijden van platen

Snijd met de decoratieve kant naar boven. Druk het werkstuk altijd met een gelijkmatige lichte druk tegen de snede van het blad, ook als de weerstand toeneemt.

## 10 – Onderhoud en milieubescherming

### Onderhoud

Alleen de slijpschijf kan door ervaren gebruikers volgens de gebruiksaanwijzing worden vervangen. Neem voor alle andere onderhouds- en herstel-

werkzaamheden contact op met onze klantenservice of een gekwalificeerde vakman.

Om veiligheidsredenen moet elk beschadigd (gebarsten) gereedschap vóór gebruik worden vervangen. Laat alle andere werkzaamheden, in het bijzonder herstellingen, uitvoeren door een gekwalificeerde technicus van de klantenservice. Als het snoer beschadigd is, dient dit te worden vervangen door de fabrikant, de erkende klantenservice of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot beschadiging van het apparaat en zelfs tot letsel.

### **Vóór elke onderhouds- en/of reinigingswerkzaamheid:**

- Schakel de machine uit.
- Laat de machine afkoelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak de watertank leeg en veeg tegelslib van de binnenkant van de tank en van de tafel weg.
- Reinig de tegelsnijder regelmatig met een schone, droge doek, afhankelijk van hoeveel slib zich heeft opgehoopt.

**⚠ OPGELET! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen, onderhoud of herstellingen uitvoert.**

Reinig de machine na gebruik altijd met een vochtige doek. Maak de watertank leeg en schoon. Behandel niet-roestvrije onderdelen met corrosiebescherming.

**⚠ OPGELET! Onbruikbare elektrische en accu-apparaten zijn geen huisvuil! Ze moeten gescheiden worden ingezameld en verwerkt volgens de EU-richtlijn 2012/19 voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en vervolgens op een milieuvriendelijke en vakkundige manier worden gerecycled.**



**Lever onbruikbare elektrische apparaten in bij een plaatselijk inzamelpunt. Verzamel verpakkingsmaterialen apart volgens soort en voer deze af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente.**

## **11 – Service-informatie**

- Bewaar de machine, de gebruiksaanwijzing en eventueel toebehoren in de originele verpakking. Zo hebt u alle informatie en onderdelen altijd bij de hand.
- Apparaten van Meister zijn groten-deels onderhoudsvrij, voor het reinigen van de behuizingen volstaat een vochtige doek. Voor aanvullende informatie verwijzen we naar de gebruiksaanwijzing.
- Apparaten van Meister ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht er toch een storing optreden, stuur het apparaat dan naar ons service-adres. De herstelling wordt onmiddellijk uitgevoerd.
- Een korte beschrijving van het defect verkort het opsporen van de fout en de hersteltijd. Tijdens de garantieperiode moet u het garantiebewijs en het aankoopbewijs met het apparaat meesturen.

- Voor zover het geen garantiereparatie betreft, zullen wij u de kosten voor herstelling in rekening brengen.

 **BELANGRIJK! Als u het apparaat opent, vervalt de garantie!**

 **BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op dat wij volgens de productaansprakelijkheidswet niet aansprakelijk gesteld kunnen worden voor door onze apparaten veroorzaakte schade, indien deze door ondeskundige herstelling veroorzaakt is of bij vervanging van onderdelen niet onze originele onderdelen c.q. door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt zijn en de herstelling niet door Conmetall Meister GmbH, onze klantenservice of een geautoriseerde vakman uitgevoerd is! Hetzelfde geldt voor het gebruikte toebehoren.**

### Opbergen

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat de machine eerst afkoelen voordat u deze opbergt. Het wordt aanbevolen de machine grondig te reinigen. Maak de watertank leeg en veeg tegelslib van de binnenkant van de tank en van de tafel weg.
2. Reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.
3. Bewaar het apparaat en het toebehoren alleen op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
4. Bewaar het apparaat altijd op een voor kinderen onbereikbare plaats. De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10°C en 30°C.

5. Wij adviseren het apparaat in de originele verpakking te bewaren of af te dekken met een geschikte doek of behuizing om het tegen stof te beschermen.

### Transport

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het transporteert.
  2. Bevestig waar van toepassing de transportbeschermingen.
  3. Verwijder de watertank (7) door het elektrisch gereedschap iets naar boven te kantelen. Maak de watertank leeg en veeg tegelslib van de binnenkant van de tank en van de tafel weg.
  4. Stel het apparaat niet bloot aan zware schokken of trillingen tijdens het transport in voertuigen.
  5. Zet het apparaat vast, zodat het niet kan wegglijden of omvallen.
- Om transportschade te voorkomen, moet u de tegelsnijmachine beschermen tegen schokken en trillingen en in de originele verpakking transporteren. Gebruik altijd beide handen om de tegelsnijmachine te dragen.
  - Ook na afloop van de garantieperiode staan wij voor u klaar en zullen wij eventuele reparaties aan apparaten van Meister voordelig uitvoeren.
  - Bewaar het apparaat op een droge plaats in de originele verpakking.

# Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE!** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją wraz z urządzeniem! W przypadku przekazania urządzenia innym użytkownikom należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

## Spis treści

	Strona		Strona
<b>1 – Zakres dostawy</b>	<b>68</b>	<b>7 – Montaż i czynności regulacyjne</b>	<b>75</b>
<b>2 – Informacje techniczne</b>	<b>68</b>	<b>8 – Użytkowanie urządzenia</b>	<b>78</b>
<b>3 – Elementy urządzenia</b>	<b>69</b>	<b>9 – Sposób pracy</b>	<b>78</b>
<b>4 – Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>	<b>69</b>	<b>10 – Konserwacja i ochrona środowiska</b>	<b>79</b>
<b>5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami</b>	<b>70</b>	<b>11 – Wskazówki dotyczące serwisu</b>	<b>80</b>
<b>6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem</b>	<b>74</b>		

### 1 – Zakres dostawy

- Przecinarka do glazury
- Osłona z tworzywa sztucznego
- Prowadnica kąтова
- Prowadnica równoległa
- Zbiornik na wodę
- 2 x klucze do śrub
- 1 diamentowa tarcza tnąca
- Instrukcja obsługi
- Świadectwo gwarancji

### 2 – Informacje techniczne

#### Specyfikacja techniczna

Zasilanie	230 V~/50 Hz
Znamionowy pobór mocy	600 W/S6:15% 300 W/S1
Stopień ochrony	IP44
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	n <sub>0</sub> : 2990 obr./min
Płyta robocza	330 x 360 mm

Diamentowa tarcza tnąca	Ø 180 x 22,2/25,4 mm
Otwór w tarczy	25,4 mm
Maks głębokość cięcia	90°: 34 mm 45°: 17 mm
Kabel	200 cm
Klasa ochrony	I

Zastrzega się możliwość dokonywania zmian technicznych.


#### Emisja hałasu


L<sub>pA</sub>: 87,0 dB(A), L<sub>WA</sub>: 100,0 dB(A)

Niepewność pomiarowa:  
K<sub>pA</sub>: 3,0 dB(A), K<sub>WA</sub>: 3,0 dB(A)


#### Informacje o hałasie

Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-1

 **UWAGA!** Nie da się uniknąć pewnego poziomu hałasu generowanego przez to urządzenie. Dlatego należy przełożyć głośne prace na zatwierdzone i wyznaczone terminy. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

 **UWAGA!** Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Dlatego też podczas pracy zawsze należy stosować odpowiednią ochronę słuchu. Znajdujące się w pobliżu osoby także powinny stosować odpowiednią ochronę słuchu.

- Wskazana wartość drgań całkowitych i wskazana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- Określona wartość drgań całkowitych i określona wartość emisji hałasu może być również wykorzystana do wstępnej oceny obciążenia.

 **UWAGA!** Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę osób pracujących z elektronarzędziem. W tym celu określa się szkodliwość pracy przy uwzględnieniu faktycznych warunków użytkowania. (Należy przy tym także uwzględnić wszystkie elementy składowe cyklu eksploatacji, tzn. także czas, w którym narzędzie jest wyłącznie lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia).

### 3 – Elementy urządzenia

- 1 Osłona ochronna
- 2 Tarcza tnąca
- 3 Podziałka do cięcia równoległego
- 4 Stół roboczy
- 5 Oznaczenie dla cięcia pod skosem
- 6 Śruby mocujące ustawienie skosu
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Włącznik/wyłącznik
- 9 Śruby mocujące prowadnicę równoległą
- 10 Prowadnica równoległa
- 11 Prowadnica kątowna
- 12 Śruba mocująca osłonę ochronną
- 13 Klucz do regulacji
- 14 Osłona z tworzywa sztucznego

### 4 – Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Cięcie na mokro płytek ceramicznych, płytek z kamionki, naturalnego kamienia i cienkich płytek betonowych o maksymalnej grubości do 34 mm. Maszyny, narzędzia i akcesoria należy stosować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem (przestrzegać instrukcji producenta). Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

Urządzenie jest przeznaczone do prywatnego stosowania w gospodarstwie domowym.

Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby niemające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

#### Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie zastosowania urządzenia, których nie wymieniono w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”,

są uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może powodować niebezpieczeństwo i być przyczyną obrażeń. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są przewidziane do tego elektronarzędzia.

Sama możliwość zamocowania danych akcesoriów na elektronarzędziu nie gwarantuje bezpieczeństwa pracy.

Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej tak wysoka, jak podana na elektronarzędziu prędkość maksymalna. Wyposażenie, obracające się z prędkością większą od dopuszczalnej, może pęknąć i rozpaść się pod wpływem siły odśrodkowej.

Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom stosowanego elektronarzędzia. W przypadku błędnie wymierzonego narzędzia roboczego nie będzie zapewniona wystarczająca ochrona ani kontrola.

Tarcze tnące lub inne elementy wyposażenia muszą dokładnie pasować do wrzeczona szlifierskiego posiadanego elektronarzędzia.

Niedokładnie dopasowane do wrzeczona narzędzia robocze wirują nieregularnie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody materialne i obrażenia ciała powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania. W przypadku zastosowania w urządzeniu części innych lub nieoryginalnych, wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.

## Ryzyka reszkowe:

Instrukcja obsługi niniejszego elektronarzędzia zawiera wyczerpujące wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnych zagrożeń, których nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane osłony ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem należytej ostrożności.

### Przykłady ryzyka szczątkowego to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi.
- Możliwość zranienia przez wyrzucane detale lub ich części.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznej wentylacji silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez środków ochrony słuchu.

Bezpieczeństwo pracy zależy również od znajomości obsługi danego elektronarzędzia przez personel obsługujący! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko reszkowe.

## 5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, zalecenia, jak również zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeżenie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przy-

czyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować na przyszłość.

Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby niemające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## Bezpieczna praca

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niedostateczne oświetlenie na stanowisku pracy może skutkować wypadkiem.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w strefach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- c) **Dzieci i osoby postronne powinny podczas pracy elektronarzędzia przebywać w bezpiecznej odległości.** W przypadku rozproszenia uwagi może dojść do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać adapterów do elektronarzędzi wymagających uziemienia.** Korzystanie z niemodyfikowanych wtyczek oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** W przypadku kontaktu cielesnego z uziemieniem istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie używać przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód zasilający należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku poza pomieszczeniem.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zachować czujność, ostrożność i rozwagę podczas pracy elektronarzędziem. Nigdy nie korzystać z elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Korzystać ze środków ochrony indywidualnej i zawsze zakładać okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem go należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie go do źródła zasilania, gdy elektronarzędzie jest włączone, może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia upewnić się, że klucze i narzędzia regulacyjne zostały usunięte.** Pozostawienie klucza przymocowanego do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować groźne obrażenia ciała.

e) **Unikać nienaturalnej pozycji ciała podczas pracy. Należy przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z dala od ruchomych części urządzenia.** Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

g) **Jeżeli urządzenie wyposażono w przyłączy do odsysania pyłów i akcesoria do jego gromadzenia, należy je podłączyć i użytkować zgodnie z przeznaczeniem.** Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.

h) **Nie należy lekceważyć potencjalnego zagrożenia ani wskazówek dot. bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi, nawet w przypadku dużego doświadczenia w zakresie obsługi elektronarzędzia.** Nieuważne obchodzenie się z urządzeniem może w ułamku



sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

#### 4. Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie pracuje lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia, wymiany jego części lub odłożeniem elektronarzędzia elektrycznego należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyjąć akumulator wymienny.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać na użytkowanie elektronarzędzia osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą i działaniem lub nie przeczytały tych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- e) **Należy starannie konserwować elektronarzędzia i osprzęt. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy**

**części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć negatywny wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.

- f) **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zakleszczają i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Elektronarzędzia, narzędzia wymienne, osprzęt itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Dopilnować, aby uchwyty oraz ich powierzchnie były zawsze suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem ani olejem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

#### 5. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

- b) Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi, w serwisie działu obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście.
- Używanie wszystkich innych typów tarcz tnących lub narzędzi (takich jak tarcze do pił tarczowych), które nie zostały uwzględnione w powyższym wykazie jest niedozwolone.
- Należy upewnić się, że zbiorniki na wodę są napełnione lub urządzenie jest podłączone do sieci wodociągowej.
- Upewnić się, że osłony ochronne są prawidłowo zamontowane.
- Ze względów bezpieczeństwa każde uszkodzone (pęknięte) narzędzie należy wymienić.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Wszelkie modyfikacje, które mogą prowadzić do zmiany pierwotnych właściwości urządzenia (np. liczby obrotów, maksymalnej średnicy tarczy tnącej itp.), mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia, który potwierdzi, że urządzenie nadal spełnia wymogi przepisów bezpieczeństwa.

- Umieścić urządzenie na równej i stabilnej powierzchni, wolnej od przeszkód (z wyjątkiem materiałów przeznaczonych do cięcia) i dobrze oświetlonej.
- Sprawdzić właściwy kierunek obrotów narzędzia.
- Unikać kontaktu z obracającym się narzędziem.
- Nie należy używać tarcz do cięcia, których maksymalna prędkość obrotowa jest niższa od prędkości znamionowej urządzenia.
- Stosować odpowiednią odzież i środki ochrony indywidualnej (np. okulary ochronne i ochraniacze słuchu).
- Upewnić się, że stanowisko pracy jest oczyszczone ze wszystkiego, co mogłoby utrudniać pracę.

Elektryczna przecinarka do glazury służy do wykonywania cięć prostych i ukośnych w płytkach ceramicznych zgodnie z instrukcją obsługi i nie może być używana do innych celów.

## 6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem

- Zakładać okulary i rękawice ochronne, ewentualnie ochronę słuchu i maskę przeciwpyłową.
- Urządzenie zawsze mocować stabilnie (płaskie podłoże), ewentualnie zastosować mechanizmy napinające.
- Nigdy nie przesuwaj rękoma ciętego materiału! Wykorzystać w tym celu mały kawałek drewna lub dostarczony z urządzeniem popychacz z tworzywa sztucznego.
- Nie używać tarcz wyszczerbionych ani zębatych (segmentowych).
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić poziom wody w zbiorniku chłodziwa – w razie potrzeby uzupełnić. Przy dłuższym cięciu czynność tę należy regularnie powtarzać.

- Przed rozpoczęciem pracy tarcza tnąca musi osiągnąć pełne obroty.
- Po zakończeniu pracy tarczę pozostawić na wybiegu, NIGDY NIE HAMOWAĆ!
- Upewnić się, że w obszarze roboczym nie przebywa nikt poza operatorem.
- Osłona ochronna (1) musi być zawsze zamontowana i swobodnie się poruszać.
- Uszkodzone osłony ochronne należy natychmiast wymienić.
- Nigdy nie stawać przed elektronarzędziem w jednej linii z tarczą piły, lecz zawsze w przesunięciu względem tarczy piły. W ten sposób ciało operatora jest chronione przed możliwym odrzutem.
- Nie zbliżać dłoni, palców ani rąk do wirującej tarczy piły.
- W przypadku zablokowania należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową. Następnie usunąć blokujący, cięty materiał i ponownie uruchomić urządzenie.

### Oznaczenia bezpieczeństwa

Symbole na obudowie mają następujące znaczenie:



Nie usuwać z odpadami domowymi!



Ważne! Przestrzegać instrukcji obsługi!



Zakładać okulary ochronne.



Zakładać odpowiednie rękawice ochronne.



Zakładać ochraniacze słuchu.



Klasa ochrony I



Dobrowolny znak jakości „geprüfte Sicherheit” (sprawdzone bezpieczeństwo)

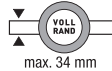


Oznakowanie CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)



Masa maszyny

8,4 kg



Maks. głębokość cięcia



**Niebezpieczeństwo!** Ryzyko skażenia

BJ Rok produkcji

SN: Numer seryjny

SN: XXXX Dwie pierwsze podkreślone cyfry oznaczają miesiąc produkcji.

## 7 – Montaż i czynności regulacyjne

### Montaż klina rozszczepiającego

Urządzenie jest dostarczane z klinem rozszczepiającym. Klin rozszczepiający jest ważną cechą bezpieczeństwa i zapobiega zakleszczaniu się tarczy diamentowej podczas cięcia. Ze wzglę-

dów bezpieczeństwa urządzenia nigdy nie wolno używać bez założonego klina rozszczepiającego. Klin rozszczepiający i osłona przed dotykiem są dostarczane w stanie wstępnie zmontowanym.

1. Za pomocą śrubokręta lekko poluzować śruby mocujące wstępnie zamontowanego klina rozszczepiającego.
2. Wsunąć 2 szczeliny stopy podporowej klina rozszczepiającego w 2 śruby mocujące, przy czym stopa podporowa klina rozszczepiającego musi być przytrzymywana między 2 powierzchniami płyty. Przechylenie stołu może ułatwić to zadanie.
3. Dokręcić śruby zaciskowe.

### Regulacja klina rozszczepiającego

Należy upewnić się, że pomiędzy tarczą tnącą a osłoną przed dotykiem jest wystarczająco dużo miejsca. Obracająca się tarcza tnąca mogłaby inaczej dotykać osłony podczas pracy. Jeśli obracająca się tarcza tnąca dotyka wewnętrznej strony osłony tarczy, należy ponownie ustawić lewą i prawą pozycję klina rozszczepiającego.

- Klin rozszczepiający musi być ustawiony w jednej linii z tarczą tnącą (2). Sprawdzić osiowanie przy pomocy podziałki.
- W razie potrzeby poluzować śruby i wyregulować położenie klina rozszczepiającego.

### Montaż prowadnicy

Prowadnicę można ustawić w żądanym położeniu za pomocą podziałki na stole roboczym.

- Zamocować prowadnicę równoległą (10) na stole, dokręcając śrubę mocującą (9) po obu stronach.
- Upewnić się, że prowadnica jest ustawiona równoległe do kierunku pracy tarczy tnącej.

### Cięcie ukosowe

Należy postępować tak samo jak w przypadku cięcia prostego, ale do cięcia pod kątem 45° płytek należy użyć podziałki kątovej (11). Przed przystąpieniem do cięcia należy upewnić się, że płytka jest mocno przytrzymywana w prowadnicy.

### Montaż tarczy tnącej

1. Wyjąć zbiornik na wodę (7), odchylając lekko elektronarzędzie do góry. Odkręcić dwie śruby z lewej i prawej strony osłony z tworzywa sztucznego (14). Należy pamiętać, że śruby mocujące są mocno przytwierdzone do osłony z tworzywa sztucznego (14) i nie można ich całkowicie wykręcać. Zdjąć tarczę tnącą.
2. Zdjąć kołnierz zewnętrzny i nakrętkę wrzecziona.
3. Nasunąć tarczę tnącą (2) na wrzecziono. Strzałka na tarczy tnącej musi wskazywać ten sam kierunek obrotów, co strzałka na metalowej płytce w pobliżu wrzecziona i osłony z tworzywa sztucznego (14). Nasunąć kołnierz na tarczę tnącą. Nakręcić nakrętkę na wrzecziono. Przytrzymać wrzecziono w tej pozycji kluczem płaskim 8 mm (w zestawie) i dokręcić nakrętkę wrzecziona kluczem płaskim 19 mm (w zestawie).
4. Nasunąć osłonę z tworzywa sztucznego (14) na tarczę tnącą i dokręć śruby.



## Wybór i wymiana diamentowej tarczy tnącej

**! UWAGA!** Ustawić nastawnik w pozycji „wyłączonej”. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego!

Wyjąć zbiornik na wodę (7), odchylając lekko elektronarzędzie do góry. Następnie odkręcić śruby osłony z tworzywa sztucznego (14) i zdjąć ją (rys. 1 i 2).

Poluzować zewnętrzną nakrętkę wrzeciona, obracając ją w lewo. Przytrzymać wrzeciono w tej pozycji kluczem płaskim 8 mm (w zestawie) i odkręcić nakrętkę wrzeciona kluczem płaskim 19 mm (w zestawie). (Rys. 3). Zdjąć kołnierz zewnętrzny i nakrętkę wrzeciona.

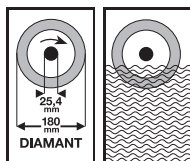
Następnie należy wymienić tarczę tnącą (2), nasuwając ją na wrzeciono. Strzałka na tarczy tnącej musi wskazywać ten sam kierunek obrotów, co strzałka na metalowej płytce w pobliżu wrzeciona i osłony z tworzywa sztucznego (14).

Nasunąć kołnierz zewnętrzny na tarczę tnącą (2). Nakręcić nakrętkę na wrzeciono. Przytrzymać wrzeciono w tej pozycji kluczem płaskim 8 mm (w zestawie) i dokręcić nakrętkę wrzeciona kluczem płaskim 19 mm (w zestawie).

Nasunąć teraz osłonę z tworzywa sztucznego (14) na tarczę tnącą (2) i dokręć śruby.

**! UWAGA!** Zwrócić uwagę na to, aby kierunek wskazywany przez strzałkę (kierunek obrotów tarczy) na nowej tarczy był zgodny ze strzałką wskazującą kierunek na osłonie płyty roboczej!

**! WAŻNE!** Stosować tylko diamentowe tarcze tnące z certyfikatem MPA!



Przed każdym użyciem sprawdzić wieńiec tnący pod kątem rys i odkształceń. Stosować tylko tarcze diamentowe

przeznaczone do cięcia na mokro. Wybór prawidłowej tarczy jest uzależniony od jakości cięcia, dlatego przestrzegać informacji producenta.

### Montaż osłony ochronnej

Założyć osłonę ochronną (1) na klin rozszczepiający i wyosiować. Zamocować osłonę ochronną (1) śrubą i śrubą mocującą (12) na klinie rozszczepiającym.

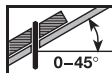
### Prowadnica równoległa

Prowadnica równoległa (10) pozwala na wykonywanie cięć wzdłużnych. Przy pomocy podziałki (3) podzielić żądany odstęp od tarczy tnącej.

### Prowadnica kątowna

Do cięć po przekątnej prowadnicę kątową (11) z przyłożoną płytką prowadzić wzdłuż prowadnicy równoległej (10).

### Ustawienia do cięcia ukosowego



Przestawna płyta robocza pozwala na wykonywanie cięć ukosowych do 45°. W celu ustawienia żądanego skosu poluzować obie śruby (6), ustawić ukos i ponownie dokręcić śruby.



## 8 – Użytkowanie urządzenia

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy zintegrowany we wtyczkę sieciową (rys. 4), który zapobiega niekontrolowanemu uruchomieniu silnika przy rozruchu, po zaniku napięcia lub zwarcia.

- Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.

**! UWAGA!** Przed każdym uruchomieniem należy przeprowadzić test działania:

- **Nacisnąć zielony przycisk (górny): zintegrowany wyłącznik różnicowoprądowy musi dać się wyłączyć, czemu towarzyszy charakterystyczny dźwięk.**
- **Nacisnąć żółty przycisk (dolny): zintegrowany wyłącznik różnicowoprądowy musi dać się włączyć, czemu towarzyszy charakterystyczny dźwięk.**

**! UWAGA!** Po zadziałaniu wyłącznika różnicowoprądowego zapala się lampka kontrolna (L). Lampka gaśnie w przypadku zwarcia, zaniku napięcia i po wyciągnięciu wtyczki sieciowej.

**! UWAGA!** Urządzenia nie można włączać bez przeprowadzenia testu działania! Urządzenie jest gotowe do pracy dopiero po zakończeniu testu działania.

**Włączyć zielony przycisk na wyłączniku różnicowoprądowym (FI).**

- Aby włączyć: włącznik/wyłącznik (8) ustawić na (I).

- Aby wyłączyć: włącznik/wyłącznik (8) ustawić na (O).

**! UWAGA!** Przy każdym zakłóceniu funkcjonowania lub zatrzymaniu włącznik/wyłącznik (8) na urządzeniu ustawić na „0”, aby uniknąć niekontrolowanego włączenia silnika.

## 9 – Sposób pracy

### Funkcje ogólne

Sprawdź, czy urządzenie jest w nienagannym stanie technicznym.

- Upewnić się, że nie występują żadne widoczne pęknięcia.
- Upewnić się, że wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić, czy mechanizmy zabezpieczające działają prawidłowo.
- Sprawdzić działanie przełączników.
- Sprawdzić, czy poziom wody chłodzącej jest wystarczający.
- Upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się żadne przeszkody.
- Podczas używania elektronarzędzia należy stać przed nim tak, aby włącznik/wyłącznik (8) był zawsze w zasięgu ręki.
- Po przerwie w pracy należy ponownie uruchomić elektronarzędzie, naciskając włącznik/wyłącznik (8).

Nigdy nie sięgać w obszar roboczy obracającej się tarczy tnącej podczas pracy urządzenia. Poza operatorem nikt nie może przebywać w obszarze roboczym.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość i upewnić się, że do powierzchni tnącej tarczy tnącej doprowadzono wystarczającą ilość wody.

Wszystkie osoby z wyjątkiem operatora muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.

### Cięcie płytek

Ciąć płytki ułożone stroną ze wzorem do góry. Obrabiany przedmiot dociskać do tarczy zawsze równomiernie i z lekkim dociskiem, również gdy wzrośnie opór.

## 10 – Konserwacja i ochrona środowiska

### Konserwacja

Tylko doświadczeni użytkownicy mogą wymieniać tarczę tnącą zgodnie z instrukcją. W przypadku wszystkich innych czynności konserwacyjnych i naprawczych należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub wykwalifikowanym personelem.

Ze względów bezpieczeństwa każde uszkodzone (pęknięte) narzędzie należy wymienić przed użyciem na nowe. Wszelkie inne prace, a zwłaszcza naprawy, należy zlecać wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia. Nieprawidłowo wykonane prace mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet obrażenia ciała.

### Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i/lub czyszczenia:

- Wyłączyć urządzenie.
- Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Opróżnić zbiornik na wodę i wytrzeć osad z glazury z wnętrza zbiornika i stołu.
- Regularnie czyścić przecinarkę do glazury czystą, suchą szmatką, w zależności od ilości nagromadzonego osadu.

**⚠ UWAGA!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z regulacją, utrzymaniem w dobrym stanie lub naprawą wyjąć wtyczkę sieciową.

Po zakończeniu pracy urządzenie zawsze wytrzeć wilgotną szmatką. Opróżnić i wyczyścić zbiornik na wodę. Części korodujące zabezpieczyć środkiem do ochrony antykorozyjnej.

**⚠ UWAGA!** Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać oddzielnie w celu powtórnego wykorzystania w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska naturalnego.




Nienadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały

opakowaniowe należy posortować według rodzajów i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.

## 11 – Wskazówki dotyczące serwisu

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.
- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarcza wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji obsługi.
- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przesłać urządzenie na adres naszego serwisu. Naprawa zostanie wykonana niezwłocznie.
- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić czas szukania usterki i naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
- Jeżeli naprawa nie będzie podlegała gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.

 **WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji!**

 **WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie**

odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Conmetall Meister GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.

### Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed schowaniem urządzenia odczekać, aż ostygnie. Zaleca się dokładne wyczyszczenie urządzenia. Opróżnić zbiornik na wodę i wytrzeć osad z glazury z wnętrza zbiornika i stołu.
2. Wyczyścić urządzenie w sposób opisany powyżej.
3. Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać wyłącznie w zaciemnionym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu.
4. Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.
5. Zaleca się przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu lub przykrycie go odpowiednią tkaniną lub osłoną w celu ochrony przed kurzem.

### Transport

1. Przed transportem urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.



2. W razie potrzeby zamocować zabezpieczenia transportowe.
  3. Wyjąć zbiornik na wodę (7), odchylając lekko elektronarzędzie do góry. Opróżnić zbiornik na wodę i wytrzeć osad z glazury z wnętrza zbiornika i stołu.
  4. Podczas transportu w pojazdach należy chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami i wibracjami.
  5. Zabezpieczyć urządzenie tak, aby nie mogło się ześlizgnąć ani przewrócić.
- Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, maszynę do cięcia glazury należy przewozić w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczonym przed wstrząsami i wibracjami. Do przeniesienia urządzenia do cięcia glazury używać zawsze obu rąk.
  - Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.
  - Urządzenie przechowywać w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu.



**UYARI!** Yaralanma riskini azaltmak için, ilk işleme almadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve makine ile birlikte saklayın! Cihazın başka kullanıcılara verilmesi halinde bu kullanım kılavuzunun da verilmesi gerekmektedir.

## İçindekiler

	sayfa		sayfa
1 – Teslimat Kapsamı	82	7 – Montaj ve ayar çalışmaları	88
2 – Teknik Bilgi	82	8 – Çalıştırma	90
3 – Modüller	83	9 – Çalışma şekli	91
4 – Kullanım Amacı	83	10 – Bakım ve çevre koruma	91
5 – Elektrikli aletlere yönelik genel güvenlik uyarıları	84	11 – Servis Bilgileri	92
6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları	87		

### 1 – Teslimat kapsamı

- Fayans kesme makinesi
- Plastik kapak
- Açık dayanağı
- Paralel dayanak
- Su haznesi
- 2 adet somun anahtarı
- 1 x elmas kesme disk
- Kullanım kılavuzu
- Garanti Sertifikası

### 2 – Teknik Bilgiler

#### Teknik Veriler

Akım beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal giriş	600W/S6: %15 300W/S1
Koruma sınıfı	IP44
Rölanti devir sayısı	$n_0$ : 2990 dak <sup>-1</sup>
Tezgah	330 x 360 mm
Elmas kesme disk	Ø 180 x 22,2/25,4 mm
Kanat deliği	25,4 mm

maks. Kesme derinliği 90°: 34 mm  
45°: 17 mm

Kablo 200 cm  
Koruma sınıfı I

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

#### Gürültü emisyonu

$L_{pA}$ : 87,0 dB(A),  $L_{WA}$ : 100,0 dB(A)

Ölçüm belirsizliği:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A),  $K_{WA}$ : 3,0 dB(A)

#### Ses bilgileri

Ölçüm değerleri EN 62841-1'e göre belirlenmiştir

**⚠ DİKKAT!** Bu cihazdan belirli bir düzeyde gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Bu nedenle gürültülü çalışmaları, izin verilen ve belirli zamanlara göre ayarlayın. Gerekirse dinlenme zamanlarına uyun ve çalışma süresini en gerekli olanla sınırlandırın.

**⚠ DİKKAT! Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir. Bu nedenle yalnızca uygun işitme korumasıyla çalışın. Ayrıca, yakınlarda bulunan kişiler de uygun işitme koruması takmalıdır.**

- Belirtilen toplam titreşim değeri ve belirtilen gürültü emisyonu değeri, standartlaştırılmış bir test prosedürüne göre ölçülmüştür ve elektrikli aleti başka bir elektrikli aletle karşılaştırmak için kullanılabilir.
- Belirtilen toplam titreşim değeri ve belirtilen gürültü emisyon değeri, maruziyetin ön tahmini için de kullanılabilir.

**⚠ DİKKAT! Elektrikli aletin fiili kullanımını sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, elektrikli aletin kullanım şekline ve özellikle de işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak belirtilen değerlerden sapabilir.**

**Kullanıcıyı korumak için güvenlik önlemleri alınmalıdır. Etki değerlendirilmesi, gerçek kullanım koşulları dikkate alınarak gerçekleştirilir. (Çalıştırma döngüsünün tüm zamanları, yani aletin kapalı olduğu ve açık olduğu, ancak yüksüz çalıştığı zamanlar da dikkate alınmalıdır.)**

### 3 – Modüller

- 1 Koruyucu kapak
- 2 Kesme diski
- 3 Paralel kesimler için ölççek
- 4 Çalışma masası
- 5 Gönye kesimler için işaretleme
- 6 Gönye ayarı için kilitleme vidaları
- 7 Su haznesi
- 8 Açma/kapama düğmesi
- 9 Paralel dayanak için kilitleme vidaları
- 10 Paralel dayanak

- 11 Açı dayanağı
- 12 Koruyucu kapak sabitleme vidası
- 13 Ayar anahtarı
- 14 Plastik kapak

### 4 – Kullanım Amacı

Seramik, taş, doğal taş ve ince beton levhalarda maks. 34 mm kalınlığa kadar ıslak kesim. Makineleri, aletleri ve aksesuarları (üretici bilgileri dikkate alınmalıdır) yalnızca kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın. Diğer tüm kullanımlar açıkça hariç tutulur.

Bu alet yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu alet; sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yeterliliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

#### Amaca uygun olmayan kullanım

Cihazın “Kullanım Amacı” bölümünde belirtilmeyen tüm kullanımları, amaca uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir.

Elektrikli aletin tasarlandığı uygulama dışında kullanılması tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir. Bu elektrikli alet için özel olarak tasarlanmamış herhangi bir aksesuar kullanmayın.

Aksesuarın elektrikli el aletinize takılması güvenli kullanımı garanti etmez.

Uygulama aletinin izin verilen devir sayısı, en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum sayı kadar yüksek olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve uçabilir.

Uygulama aletinin dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletiniz için belirtilen boyutlara uygun olmalıdır. Yanlış boyutlandırılmış uygulama aletleri yeterince izole edilemez veya kontrol edilemez.

Kesme diskleri veya diğer aksesuarlar, elektrikli aletinizin taşlama miline tam oturmalıdır.

Elektrikli aletin taşlama miline tam oturmayan uygulama aletleri; dengesiz şekilde döner, aşırı titreşir ve kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır. Yanlış kullanımdan kaynaklanan her türlü maddi hasar ve kişisel yaralanmadan cihazın kullanıcı sorumludur. Makinede başka veya orijinal olmayan modüllerin kullanılması durumunda üretici tarafından garanti hizmeti geçerliliğini yitirir.

#### **Diğer riskler:**

Bu elektrikli aletin kullanım kılavuzu, elektrikli aletlerle güvenli çalışma için ayrıntılı bilgiler içerir. Ancak her elektrikli alette, mevcut koruma tertibatlarına rağmen tamamen göz ardı edilemeyecek belirli diğer riskler de vardır. Bu nedenle elektrikli aletleri her zaman gerekli dikkatle kullanın.

#### **Diğer riskler şunlar olabilir:**

- Dönen parçalara veya aletlere dokunma.
- Etrafta uçuşan iş parçaları veya iş parçası parçacıkları nedeniyle yaralanma.
- Motorun yetersiz havalandırması durumunda yangın tehlikesi.
- İşitme koruması olmadan çalışırken işitme bozukluğu.

Güvenli çalışma aynı zamanda elektrikli aletin kullanımı konusunda kullanıcının aşinalığına da bağlıdır! Uygun makine bilgisi ve çalışma sırasında dikkatli davranılması, mevcut diğer risklerin en aza indirilmesine yardımcı olur.

## **5 – Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları**

**⚠ UYARI! Bu elektrikli aletle ilgili olan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıdaki talimatlara uyulmaması; elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde kullanmak üzere saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan “Elektrikli alet” terimi, elektrikle çalışan elektrikli aletleri (kablolu) veya akü ile çalışan elektrikli aletleri (kablesiz) kapsar.

Bu alet; sınırlı fiziksel, duyuşal ya da zihinsel yeterliliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

### **Güvenli çalışma**

#### **1. İşyeri güvenliği**

- a) Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın.** Dağınıklık veya aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
- b) Elektrikli aleti; yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştır-**

mayın. Elektrikli aletler, tozun ya da dumanın alev almasına neden olacak kıvılcımlar oluşturabilir.

- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzakta tutun.** Dikkatinizin dağılması, elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

## 2. Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Herhangi bir adaptör fişini topraklanmış elektrikli aletlerle kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Vücudunuzu borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temas ettirmekten kaçının.** Vücudunuzun topraklanması, elektrik çarpması riskini artırır.
- c) **Elektrikli aletleri yağmurdan ve nemden uzak tutun.** Elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- d) **Elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişini prizden çıkarmak için bağlantı kablosunu kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış bağlantı kabloları elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli aletle açık havada çalışırken, sadece dış mekan kullanımına uygun uzatma kabloları kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik

çarpması riskini azaltır.

- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması kaçınılmaz ise kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

## 3. Kişisel güvenlik

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve bir elektrikli aletle çalışırken sağduyulu davranın. Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletin kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın ve her zaman koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin tipine ve kullanımına bağlı olarak, toz maskeleri, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baretler ve işitme koruması gibi koruyucu ekipmanların kullanımı yaralanma riskini azaltır.
- c) **İstem dışı çalıştırmaktan kaçının. Akım beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce elektrikli aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti, parmağınız şalterin üzerindeyken taşımanız ya da şalter açıkken akım beslemesine bağlamanız kazalara neden olabilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayarlama aletlerini veya somun anahtarlarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan bir alet veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.

- e) **Anormal duruşlardan kaçının. Sağlam bir duruşa dikkat edin ve her zaman dengenizi koruyun.** Bu şekilde beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun giysiler giyin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz ayırma ve toplama araçları kurulabiliyorsa, bunlar bağlanmalı ve doğru şekilde kullanılmalıdır.** Toz ayırma aracının kullanılması, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli alete birçok kullanımdan sonra aşına olsanız bile, yanlış bir güvenlik duygusuna kapılıp, elektrikli aletin güvenlik kurallarının dışına çıkmayın.** Dikkatsiz davranmak, bir saniyeden kısa bir süre içerisinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### 4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Yapacağınız işe uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli el aleti ile belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan hiçbir elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarım gerektirir.
- c) **Cihaz ayarlamaları yapmadan, bağlantı parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti kaldırmadan önce fişi prizden çekin**

**ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkartın.** Bu güvenlik önlemi, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışmasını engeller.

- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Elektrikli aleti kullanma deneyimi olmayan ya da bu talimatları okumamış kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve uygulama aletlerinin bakımını dikkatle yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, bu hareketli parçaların elektrikli aletin fonksiyonunu engelleyecek şekilde kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın.** Birçok kaza, bakımı yapılmayan elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılmış keskin kesme kenarları olan kesici takımların sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama aletini, uygulama takımlarını ve diğer aletleri bu talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumlara sebep olabilir.
- h) **Tutamak ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış olmasını**

**sağlayın.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, öngörülemeyen durumlarda elektrikli aletin güvenli çalışmasına ve kontrolüne izin vermez.

## 5. Servis

**a) Elektrikli aletinizin onarımını sadece kalifiye uzman personele ve sadece orijinal yedek parçaları kullanarak yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin devamlılığını sağlayacaktır.

**b)** Bu cihazın elektrik kablosu hasar görürse, tehlikeli durumları önlemek için üretici veya üreticinin müşteri hizmetleri ya da benzeri kalifiye bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

- Yukarıdaki listede bulunmayan diğer kesme diski veya aletlerin (örneğin daire testere bıçakları) kullanılmasına izin verilmez.

**⚠ DİKKAT Makinenin orijinal özelliklerinin değiştirilmesine neden olabilecek her türlü değişiklik (örn. devir sayısı, maksimum kesme diski çapı vb.) sadece makinenin üreticisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu değişiklik makinenin hala güvenlik yönetmeliklerine uygun olduğunu doğrulayacaktır.**

- Makineyi, engelsiz (ayrılacak malzemeler hariç) ve iyi aydınlatılmış, düz ve dengeli bir zemin üzerine yerleştirin.
- Aletin belirtilen dönüş yönünü kontrol edin.
- Dönen alete herhangi bir temastan kaçınin.

- Maksimum hızı makinenin nominal hızından düşük olan kesme disklerini kullanmayın.
- Uygun giysiler giyin ve kişisel koruyucu ekipman (örn. göz ve işitme koruması) kullanın.
- Çalışma alanında, çalışma sürecini engelleyebilecek herhangi bir şey olmadığından emin olun.
- Su tanklarının dolu olduğundan veya makinenin su beslemesine bağlı olduğundan emin olun.
- Koruma tertibatlarının doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı (çatlamış) tüm aletler değiştirilmelidir.
- Elektrikli fayans kesici, kullanım kılavuzuna uygun olarak düz kesimler ve seramik fayanslarda gönye kesimler yapmak için kullanılır ve başka amaçlar için kullanılmamalıdır.

## 6 – Cihaza Özel Güvenlik Uyarıları

- Koruyucu gözlük ve eldiven, gerekirse işitme koruması ve solunum maskesi kullanın.
- Makineyi her zaman güvenli bir şekilde sabitleyin (düz zemin), gerekirse germe tertibatları kullanın.
- Kesilecek malzemeyi asla elinizle ileri itmeyin! Bunun için küçük bir tahta parçası veya birlikte verilen plastik kaydırma pabucunu kullanın.
- Çatlak veya dişli (segmentli) testere bıçaklarını kullanmayın.

- Çalışmaya başlamadan önce her zaman soğutma suyu haznesindeki su seviyesi kontrol edilmelidir - gerekirse soğutma suyu ilave edilmelidir. Uzun kesme çalışmalarında bu kontrol periyodik olarak tekrarlanmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce kesme diskinin tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Kapattıktan sonra kesme diskini durmasını bekleyin, ASLA DURDURMAYIN!
- Kullanıcı dışında çalışma alanında kimsenin bulunmamasına dikkat edin.
- Koruyucu kapak (1) her zaman monte edilmiş ve serbestçe hareket ettirilebilir olmalıdır.
- Arızalı koruyucu kapakları derhal değiştirin.
- Elektrikli aletin önünde kesme diskini aynı hızda durmayın, her zaman kesme diskinin diğer tarafında durun. Bu şekilde vücudunuz olası bir geri tepmeye karşı korunur.
- Ellerinizi, parmaklarınızı ve kollarınızı dönen kesme diskinden uzak tutun.
- Tıkanma durumunda cihazı kapatın ve fişini çekin. Ardından tıkanmaya neden olan kesim malzemesini çıkarın ve cihazı yeniden başlatın.

### Güvenlik işaretleri

Muhafaza üzerindeki sembollerin anlamları aşağıda açıklanmıştır:



Evsel atıklarla birlikte atmayın!



Önemli! Kullanım kılavuzunu dikkate alın!



Koruyucu gözlük takın.



Uygun koruyucu eldiven giyin.



İşitme koruması takın.



Koruma sınıfı I



Gönüllü "test edilmiş güvenlik" kalite mührü

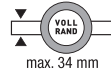


CE işareti (Avrupa güvenlik standartlarına uygunluk)



Makine ağırlığı

8,4 kg



maks. Kesme derinliği



**Tehlike!** Kesilme tehlikesi

BJ

Üretim yılı

SN:

Seri numarası

SN:

XXXXX Altı çizili ilk iki rakam üretim ayını belirtir.

## 7 – Montaj ve ayar işlemleri

### Yarma bıçağının montajı

Makine bir yarma bıçağı ile teslim edilir. Yarma bıçağı önemli bir güvenlik özelliğidir ve elmas diskinin kesim sırasında sıkışmasını önler. Güvenlik nedeniyle,



makine yarma bıçağı takılı olmadan asla kullanılmamalıdır. Yarma bıçağı ve temas koruması önceden monte edilmiş olarak teslim edilir.

1. Önceden monte edilmiş yarma bıçağının sıkıştırma vidalarını bir tornavida ile hafifçe gevşetin.
2. Yarma bıçağı destek ayağının 2 yuvasını 2 sıkıştırma vidasına kaydırırken, yarma bıçağının destek ayağı 2 plaka yüzü arasında tutulmalıdır. Masayı eğmek bu işi kolaylaştırabilir.
3. Sıkıştırma vidalarını sıkın.

### Yarma bıçağının ayarlanması

Kesme diski ile temas koruyucusu arasında yeterli boşluk olduğundan emin olun. Dönen kesme diski, kullanım sırasında temas korumasına dokunabilir. Dönen kesme diski, kanat korumasının iç kısmına temas ederse, yarma bıçağının sol/sağ konumunu yeniden ayarlayın.

- Yarma bıçağı, kesme diski (2) ile hizalanmalıdır. Hizalamayı bir ölçekle kontrol edin.
- Gerekirse vidaları gevşetin ve yarma bıçağının konumunu ayarlayın.

### Dayanağın montajı

Dayanak, destek masasındaki ölçek kullanılarak istenen konuma ayarlanabilir.

- Paralel dayanağı (10), kilitleme vidasını (9) her iki taraftan sıkarak destek masasına sabitleyin.
- Dayanağın kesme diskinin yönüne paralel olduğundan emin olun.

### Açılı kesimler

Düz kesimle aynı işlemi yapın, ancak fayansları 45° kesmek için açılı dayanağı (11) kullanın. Kesim yapmadan önce fayansın kılavuzda sıkıca tutulduğundan emin olun.

### Kesme diskinin montajı

1. Elektrikli aleti hafifçe yukarı doğru eğerek su haznesini (7) çıkarın. Plastik kapağın (14) solundaki ve sağındaki iki vidayı gevşetin. Sabitleme vidalarının plastik kapağa (14) sıkıca takılı olduğunu ve tamamen sökülmemesi gerektiğini dikkate alın. Kesme diskini çıkarın.
2. Dış flanşı ve mil somununu çıkarın.
3. Kesme diskini (2) milin üzerine kaydırın. Kesme diski üzerindeki ok, milin ve plastik kapağın (14) yanındaki metal plaka üzerindeki okla aynı dönüş yönünü göstermelidir. Flanşı kesme diskinin üzerine kaydırın. Mil somununu mile vidalayın. Mili 8 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) bu konumda tutun ve mil somununu 19 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) sıkın.
4. Plastik kapağı (14) kesme diskinin üzerine kaydırın ve vidaları sıkın.

### Elmas kesme diskinin seçimi ve değişimi

**⚠ DİKKAT! Aktüatörü “Kapalı” konuma getirin. Fişi çekin!**

Elektrikli aleti hafifçe yukarı doğru eğerek su haznesini (7) çıkarın. Ardından plastik kapağın (14) vidalarını gevşetin ve çıkarın (Şek. 1 ve 2).

Saat yönünün tersine çevirerek dış mil somununu gevşetin. Mili, 8 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) bu pozisyonda tutun ve mil somununu 19 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) sökün. (Şek. 3). Dış flanşı ve mil somununu çıkarın.

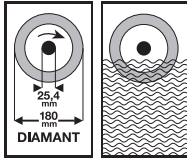
Ardından kesme diskini (2) mil üzerinden kaydırarak değiştirin. Kesme diski üzerindeki ok, milin ve plastik kapağın (14) yanındaki metal plaka üzerindeki okla aynı dönüş yönünü göstermelidir.

Dış flanşı kesme diskinin (2) üzerine kaydırın. Mil somununu mile vidalayın. Mili, 8 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) bu konumda tutun ve mil somununu 19 mm anahtarla (teslimat kapsamına dahil) sıkın.

Ardından plastik kapağı (14) kesme diskinin (2) üzerine kaydırın ve vidaları sıkın.

**⚠ DİKKAT! Yeni kesme diski üzerindeki ok yönünün (diskin dönüş yönü) tezgahdaki koruyucu kapaktaki ok yönüne uygun olduğundan emin olun!**

**⚠ ÖNEMLİ! Sadece MPA onaylı elmas kesme diskleri kullanın!**



**Her kullanımdan önce kesme halkasında kılcal çatlaklar ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin, gerekirse diski değiştirin.**

**Sadece sulu kesim için uygun elmas diskler kullanın. Doğru diskin seçilmesi kesilecek malzemeye bağlıdır, bu nedenle üretici bilgileri dikkate alınmalıdır.**

## Koruyucu kapağın montajı

Koruyucu kapağı (1) yarma bıçağının üzerine yerleştirin ve hizalayın. Koruyucu kapağı (1) civata ve sabitleme vidası (12) ile yarma bıçağına sabitleyin.

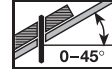
## Paralel dayanak

Paralel dayanak (10) ile uzunlamasına kesimler yapılabilir. Kesme diski ile arasındaki istenen mesafeyi ölçek (3) yardımıyla ayarlayın.

## Açı dayanağı

Diagonal kesimler için, fayans takılı açı dayanağını (11) paralel dayanak (10) boyunca yönlendirin.

## Göne ayarı



Ayarlanabilir tezgah ile 45°'ye kadar gönyeli kesimler yapılabilir. İstenilen gönyeyi elde etmek için iki kilitleme vidasını (6) gevşetin, gönyeyi ayarlayın ve kilitleme vidalarını tekrar sıkın.

## 8 – Çalıştırma

Cihaz, elektrik kesintisi veya kısa devre sonrasında kullanılması durumuna karşı, motorun kontrolsüz çalışmasını önleyen fişe (Şekil 4) entegre bir kaçak akım rölesine sahiptir.

- Fişi bir prize takın.

**⚠ DİKKAT! Çalıştırmadan önce her defasında bir fonksiyon testi yapılmalıdır:**

- Yeşil tuşa (üst) basın: Entegre kaçak akım rölesi duyulabilecek şekilde devre dışı bırakılabilmelidir.

- **Sarı tuşa (alt) basın: Entegre kaçak akım rölesi duyulabilecek şekilde etkinleştirilebilmelidir.**

**⚠ DİKKAT! Kaçak akım rölesi etkinleştirildiğinde, kontrol lambası (L) yanar. Kısa devre, elektrik kesintisi veya fişinin çekilmesi durumunda söner.**

**⚠ DİKKAT! Fonksiyon testi yapılmadan önce cihaz açılmaz! Başarılı bir fonksiyon testinden sonra cihaz çalışmaya hazırdır.**

**Kaçak akım rölesi üzerindeki yeşil tuşu etkinleştirin.**

- Açmak için: Açma/kapama düğmesini (8) (I) konumuna getirin.
- Kapatmak için: Açma/kapama düğmesini (8) (O) konumuna getirin.

**⚠ DİKKAT! Her fonksiyon arızasında veya devre dışı bırakıldığında, motorun kontrolsüz şekilde çalışmasını önlemek için cihazdaki açma/kapama düğmesi (8) "0" konumuna getirilmelidir.**

## 9 – Çalışma şekli

### Genel fonksiyonlar

Cihazın kusursuz durumda olup olmadığı kontrol edin.

- Görünür bir arıza olmadığından emin olun.
- Cihazın tüm parçalarının kusursuz şekilde takıldığından emin olun.
- Güvenlik mekanizmalarının düzgün çalıştığından emin olun.

- Şalterlerin fonksiyonunu kontrol edin.
- Soğutma suyu seviyesinin yeterli olup olmadığını kontrol edin.
- Çalışma alanında engellerin bulunmadığından emin olun.
- Açma/kapama düğmesine (8) her zaman erişebilmeniz için kullanım sırasında elektrikli aletin önünde durun.
- Kesintiden sonra açma/kapama düğmesine (8) basarak elektrikli aleti yeniden başlatın.

Makine çalışırken asla dönen kesme diskinin çalışma alanına elinizi sokmayın. Çalışma alanında kullanıcı dışında kimse bulunmamalıdır.

**⚠ UYARI! Alet maksimum hızına ulaştığında, kesmeye başlamadan önce kesme diskinin kesme yüzeyinin yeterli su ile beslendiğinden emin olun.**

Kullanıcı dışındaki herkes makineden en az 1 m uzakta durmalıdır.

### Plaka kesme

Dekoratif tarafı yukarı olacak şekilde kesin. Direnç artsa bile, iş parçasını her zaman hafif bir baskı uygulayarak bıçağa doğru bastırın.

## 10 – Bakım ve çevre koruma

### Bakım

Sadece kesme diski, deneyimli kullanıcılar tarafından talimatlara göre değiştirilebilir. Diğer tüm bakım ve onarım işleri için müşteri hizmetlerimize veya kalifiye uzman personele başvurun.

Güvenlik nedeniyle, hasar görmüş (çatlamış) her aleti kullanımdan önce değiştirin. Diğer tüm işleri, özellikle onarımları kalifiye bir servis teknisyenine yaptırın. Tehlikeyi önlemek için hasarlı bir güç kablosu, üretici veya yetkili servis ya da benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Yanlış yürütülen çalışmalar cihaza zarar verebilir ve hatta yaralanmalara neden olabilir.

#### **Her bakım ve/veya temizlik çalışmasından önce:**

- Makineyi kapatın.
- Makinenin soğumasını bekleyin.
- Fişi prizden çekin.
- Su haznesini boşaltın ve tankın ve masanın içindeki fayans çamurunu silin.
- Çamur birikmesine bağlı olarak, fayans kesiciyi temiz ve kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

**⚠ DİKKAT! Herhangi bir ayar, bakım veya onarımdan önce fişi çekin.**

Makineyi kullandıktan sonra her zaman nemli bir bezle temizleyin. Su haznesini boşaltın ve temizleyin. Paslanmaz olmayan parçalara korozyon koruması uygulayın.

**⚠ DİKKAT! Artık kullanılmayan elektrikli ve şarj edilebilir cihazlar evsel atıklara atılmamalıdır! 2012/19/EU sayılı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili direktif uyarınca ayrı toplanmalı ve çevreye ve usule uygun şekilde geri dönüşüme gönderilmelidir.**



**Lütfen artık kullanılmayan elektrikli cihazları yerel toplama noktalarına götürün. Ambalaj malzemelerini türüne göre ayrı olarak toplayın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin. Ayrıntılar için lütfen belediye yönetiminizle iletişime geçin.**

## **11 – Servis bilgileri**

- Makineyi, kullanım kılavuzunu ve gerekirse aksesuarları orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgiler ve parçalar her zaman elinizin altında olur.
- Meister cihazlar büyük oranda bakım gerektirmez ve gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Ek bilgiler için kullanma kılavuzuna bakınız.
- Meister cihazları sıkı kalite kontrolüne tabidir. Yine de bir arıza meydana gelirse lütfen cihazı servis adresimize gönderin. Onarımı derhal yapılacaktır.
- Arızanın kısa bir açıklaması hata arama ve onarım süresini kısaltır. Garanti süresince lütfen cihaza garanti belgesini ve satın alma belgesini ekleyin.
- Garanti kapsamında bir onarım sözü konusu değilse, onarım masraflarını size fatura edeceğiz.

**⚠ ÖNEMLİ! Cihazın açılması garantiyi geçersiz kılar!**

**⚠ ÖNEMLİ! Uygunsuz onarımdan kaynaklandıkları veya parça değişiminde orijinal parçalarımız ya da tarafımızca izin verilen parçalar kullanılmadığı ve onarım Conmetall Meister GmbH, servisi veya yetkili bir uzman tarafından yapılmadığı sürece, ürün sorumluluğu yarası uyarınca cihazla-**

**rimizla ilgili olarak ortaya çıkan hasarlardan sorumlu olmayacağımızı açıkça belirtiriz! Yukarıda belirtilenler, aksesuarlar için de geçerlidir.**

## **Depolama**

1. Cihazı kapatın ve akım beslemesinden ayırın. Makineyi kaldırmadan önce soğumasını bekleyin. Makinenin iyice temizlenmesi önerilir. Su tankını boşaltın ve tankın ve masanın içindeki fayans çamurunu silin.
2. Cihazı yukarıda açıklandığı gibi temizleyin.
3. Cihazı ve aksesuarlarını sadece karanlık, kuru, don olmayan ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
4. Cihazı daima çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. İdeal depolama sıcaklığı 10°C ile 30°C arasındadır.
5. Cihazı tozdan korumak için orijinal ambalajında saklamanızı veya uygun bir bez veya kılıf ile örtmenizi öneririz.

## **Taşıma**

1. Cihazı taşımadan önce kapatın ve akım beslemesinden ayırın.
2. Varsa, taşıma için koruma tertibatlarını takın.
3. Elektrikli aleti hafifçe yukarı doğru eğerek su haznesini (7) çıkarın. Su haznesini boşaltın ve tankın içindeki ve masanın üzerindeki fayans çamurunu silin.
4. Araçta taşırken, cihazı şiddetli darbelerden veya güçlü titreşimlerden koruyun.

5. Lütfen cihazı kaymaması veya düşmesi için sabitleyin.

- Nakliye hasarlarını önlemek için fayans kesme makinesini darbe ve titreşimden koruyarak ve orijinal ambalajında taşıyın. Fayans kesme makinesini taşırken her zaman iki elinizi de kullanın.
- Garanti süresi dolduktan sonra da yanınızdayız ve Meister cihazlarının tüm onarımlarını düşük maliyetle gerçekleştireceğiz.
- Cihazı kuru bir yerde orijinal ambalajında saklayın.

# Service

Conmetall Meister GmbH  
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 3  
42349 Wuppertal

Tel.: 0202 / 24 75 04 30  
0202 / 24 75 04 31  
0202 / 24 75 04 32

Fax: 0202 / 6 98 05 88

E-Mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite  
[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de) heruntergeladen werden.



DE - EU-Konformitätserklärung

CZ - ES prohlášení o shodě

FR - Déclaration de conformité UE

GB - EU Declaration of Conformity

NL - EU-conformiteitsverklaring

PL - Deklaracja zgodności UE

TR - AB Uygunluk Beyanı

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že následující výrobek ...

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...

We declare under our sole responsibility that the following product ...

Wij verklaren als enige verantwoordelijke dat het volgende product ...

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że poniższy wyrób...

Sorumluluğu tamamen üzerimize alarak, aşağıdaki ürünü ...

**Fliesen-Schneidemaschine**

**Řezačka na obklady a dlažbu**

**Coupe-carrelage**

**Slab and tile cutter**

**Tegelsnijmachine**

**Przecinarka do glazury**

**Fayans kesme makinesi**

**EF600M**

**Nr. WU5461060**

**BJ:2022 · SN:04001**

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.

... odpovídá všem ustanovením uvedených směrnic.

... est conforme à toutes les dispositions des directives mentionnées.

... complies with all provisions of the listed directives.

... voldoet aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen.

... jest zgodny ze wszystkimi postanowieniami następujących dyrektyw.

... belirtilen yönergenin tüm yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.

**2006/42/EC (MRL)**  
**2014/30/EU (EMV-RL)**  
**2011/65/EU (RoHS)**



Angewandte harmonisierte Normen:  
Použité harmonizované normy:  
Normes harmonisées appliquées :  
Applied harmonized standards:  
Toegepaste geharmoniseerde normen:  
Zastosowane normy zharmonizowane:  
Uygulanan harmonize standartlar:

**EN 62841-1:2015**  
**EN 12418:2000/A1:2009**  
**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**  
**EN IEC 63000:2018**

Wuppertal, **01.04.2022** .....



**Ingo Heimann** (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal

DE - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

CZ - Oprávněná osoba pro uložení technické dokumentace.

FR - Personne autorisée à conserver les documents techniques.

GB - Authorised person to keep the technical documentation.

NL - Bevoegde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.

PL - Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji technicznej.

TR - Teknik dosyaları saklama konusunda yetkili kişi.

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

## **Conmetall Meister GmbH**

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

Germany

2022

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Conmetall Meister GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.